

Un
aporte
de
Puntos
de
Encuentro
a la
comunicación
entre
mujeres

la Boletina

Enero 2000 • N° 41



**Las nicas del Caribe
compartimos desafíos
y esperanzas**

La Boletina es una publicación
de **Puntos de Encuentro**
De la Rotonda de Plaza España,
4c. abajo, 1c. al lago.
Apartado Postal RP-39
Managua, Nicaragua
Tel: (505) 268-1227,
Fax: 266-6305
Correo electrónico:
puntos@puntos.org.ni

**Este número cubre noticias
de octubre a diciembre del '99.**

La Boletina sale 5 veces al año.
Te invitamos a enviar sugerencias,
críticas, opiniones, noticias, cartas,
fotos, dibujos, etc. para ser incluidos
en las próximas ediciones.

Tiraje de este número:
23 mil ejemplares

Redacción y edición de este número:
Amy Bank, Julieta Bendaña, Ana Leonor
Paiz, Helena Ramos.

Colaboradores: Humberto Abaunza,
Hazel Jirón, Oswaldo Montoya, Irela
Solórzano, Wendy Matamoros.
Agradecemos el apoyo de todo el personal
de Puntos de Encuentro por hacer posible
este ejemplar.

Gracias a todas las mujeres que nos
enviaron cartas o que nos proporcionaron
información y fotos para los artículos.

Diseño y diagramación:
Bernard Hoareau

Diseño de la portada y contraportada:
Antonio Canalías

Impreso por: Artes Gráficas Imprimatur,
Managua, Nicaragua

Banco de datos: Juritzia Cruz

Distribución: Gracias a una red de
amigas, *La Boletina* se distribuye gratis a
grupos de mujeres en Nicaragua.
Si tu grupo quiere recibir *La Boletina*,
escribínos una carta explicando por qué la
quieren recibir, cuántos ejemplares
necesitan, y a quiénes se las distribuirán.

No podemos entregar un ejemplar por
persona, porque la demanda actual
supera nuestras posibilidades. Por
eso les pedimos que compartan *La
Boletina* entre las mujeres de tu grupo.

Si querés recibir *La Boletina* a nivel
individual, por favor tomá una suscripción.

La Boletina agradece a sus financiadores:
Swissaid, ASDI, AOS y Intermon a
quienes nos han enviado fondos
solidarios. Aún no alcanzamos la meta,
¡así que adelante, tomá tu suscripción
solidaria!

ISSN 1024-2759

¡Ya estamos en el World Wide Web! Buscáenos en: <http://www.puntos.org.ni/boletina/>

Suscribíte a la Boletina

Nombre:.....

Organización:.....

Dirección Postal:.....

Ciudad /Código Postal /País:.....

¿Desde cuál número deseas empezar tu suscripción?.....

Tarifas de suscripción (un año):

Nacional:	Individual	C\$ 100	☐
	Institucional	C\$ 150	☐
Centroamérica:		US\$ 15	☐
Internacional:		US\$ 30	☐
Aporte solidario:		US\$...	☐
Total:			

Para suscripciones centroamericanas e internacionales, enviá este
formato con tu cheque en dólares a nombre de Puntos de Encuentro:
Apartado Postal RP-39, Managua, Nicaragua

¡Bienvenidas al nuevo milenio!



Cuando el año está por terminar, la gente suele hacer un recuento de todo lo que ha vivido. Es una costumbre que ayuda a analizar experiencias y a trazar planes para el futuro. En este sentido, el año 1999 es muy especial porque marca el final de un siglo, y, por si fuera poco, ide un milenio!

Así que esta vez nos toca hacer el balance de mil años, para ver de dónde hemos partido, hasta dónde hemos llegado y hacia dónde vamos. *La Boletina* invita a las lectoras a asomarnos al año 1000, para ver cómo vivían nuestras antepasadas. A la una... a las dos... ¡y a las tres!

Donde ahora está ubicada Nicaragua, habitaban diversas tribus cazadoras, recolectoras y agricultoras de subsistencia. Las mujeres tenían gran presencia en las labores agrícolas y como productoras de bienes destinados al comercio, que estaba bien desarrollado.

Las costumbres variaban mucho de una tribu a otra. En la mayoría de ellas, las mujeres indígenas sí tenían cierto poder pero no la igualdad. La maternidad era considerada su principal deber, a menudo estaban relegadas al hogar y a las tareas domésticas. Los caciques podían tener varias esposas.

En Europa del año 1000 a las mujeres les iba mucho peor. Estaban controladas y recluidas, porque los hombres decían que las mujeres eran inquietas, caprichosas, curiosas e "inestables como la copa del árbol agitada por el viento".



Se creía que los deberes femeninos eran la sumisión, la obediencia y la atención constante a su esposo e hijos. Para tener acceso a la educación, había que convertirse en monja o nacer en la nobleza (pero incluso algunas princesas eran analfabetas, porque eran los padres quienes decidían si una podía estudiar o no). Por supuesto, siempre ha habido mujeres inteligentes, valientes y creativas, pero tenían que nadar contra la corriente.

Para el año 1899 la situación de las mujeres en el mundo había mejorado pero no mucho. Todavía se pensaba que los hombres nacían para dirigir y las mujeres, para obedecer. En Nicaragua funcionaban muy pocos centros educativos para mujeres. Las universidades eran sólo para varones. Las mujeres tampoco votaban en las elecciones. Total, tenían muy pocos derechos.

En cien años el movimiento de mujeres ha logrado cambios realmente enormes. La verdadera igualdad de géneros todavía no existe, pero hemos tenido grandes avances. Podemos estudiar, trabajar, ocupar posiciones de poder, decidir sobre muchos aspectos de nuestras vidas. Cada día más gente está clara de que sin derechos de las mujeres, no hay derechos humanos.

Si miramos hacia atrás, vemos que las mujeres hemos progresado. Eso significa que la opresión de género no es algo natural, sino un sistema que cambia con el tiempo. Entonces, podemos hacerlo cambiar y construir un mundo mejor para nosotras.

Manos a la obra en el nuevo milenio. Como dice la tarjeta de Navidad de Puntos de Encuentro, "nunca dudés de la capacidad que tiene un pequeño grupo de personas comprometidas y reflexivas para cambiar el mundo; de hecho, hasta ahora sólo así se han dado los cambios".



Algunas lectoras nos han expresado su confusión sobre las fotos que aparecen en *La Boletina*. Para aclarar esta situación, establecimos los siguientes mecanismos para identificar las fotos.

Con algunas fotografías aparece un pie de foto que explica la foto.

Con todas las fotos aparece un crédito.

- Si el pie de foto dice "Foto de archivo", significa que es una foto que escogimos para ilustrar el artículo, pero las personas NO son las protagonistas del artículo.
- Si el pie de foto dice "Foto de modelo", significa que es una foto posada que tomamos especialmente para ilustrar un artículo y que las personas en la foto NO son las protagonistas del artículo. Esto se hace cuando tenemos dificultades técnicas para tomar fotos de las protagonistas, o bien porque el tema es delicado y las protagonistas quieren guardar anonimato.
- Si no hay pie de foto, significa que en la fotografía aparecen las protagonistas del artículo.

¡Esperamos que esto ayude!



Segunda Jornada de Incidencia Política del movimiento de mujeres



Ana María Pizarro, María Teresa Blandón y Violeta Delgado.

En busca de la unidad

La incidencia del movimiento de mujeres en las políticas del Gobierno es un tema muy importante para todas porque necesitamos saber hasta qué punto las autoridades prestan atención a las demandas que les hacemos.

Para evaluar cómo vamos ya se han realizado dos Jornadas de Incidencia Política: la primera en 1997 y la segunda, los días 15 y 16 de octubre del año 1999 en el Olofito, Managua. Asistieron 129 mujeres de 74 grupos.

Antes de llevar a cabo la Jornada, los grupos de mujeres que participan en la Coordinadora Civil para la Emergencia y la Reconstrucción (CCER) plantearon al movimiento de mujeres aprovechar el taller de devolución de resultados del proceso de incidencia de la CCER en Estocolmo, para intercambiar



Fotos: Julieta Bendaña

información y revisar las acciones de incidencia en las políticas públicas por parte del movimiento desde sus distintos espacios.

La idea era hacer un balance de la participación del movimiento de mujeres en los diferentes espacios y procesos y definir los principales puntos en la creación de una Agenda de consenso para verificar el cumplimiento de los acuerdos de El Cairo, Beijing y Estocolmo.

En esta Segunda Jornada de Incidencia se discutió la participación del movimiento de mujeres en el cumplimiento de los Programas de Acción de cada conferencia y el desempeño en los espacios de incidencia y monitoreo que existen desde el movimiento de mujeres.

Plantearon sus experiencias dentro de la CCER e hicieron además un balance del proceso de consulta y de integración de las propuestas del movimiento al documento que presentó la CCER en la conferencia de Estocolmo.

Otros temas analizados y discutidos fueron la participación del movimiento de mujeres en la reconstrucción y en la definición de prioridades





desde los espacios de coordinación del movimiento, teniendo como punto de partida los procesos de El Cairo, Beijing y Estocolmo, así como el seguimiento que le van a dar a esta Segunda Jornada de Incidencia Política.

Todas las participantes coincidieron en la necesidad de tener mayor cohesión y unidad, para lograr influir más en las políticas del Gobierno y promover acciones en beneficio de las mujeres.

Principales Acuerdos de la Segunda Jornada de Incidencia Política:

Prioridad inmediata:

- Crear una comisión para el fortalecimiento del movimiento de mujeres que incluya el seguimiento de los acuerdos de la Segunda Jornada de Incidencia Política.
- Crear una Comisión de Incidencia Política hacia la sociedad civil y el Estado.
- En estas comisiones participarán: todos los espacios de coordinación, mujeres de los departamentos, mujeres con discapacidad, mujeres individuales, organizaciones y grupos de mujeres. Se pueden sumar nuevas organizaciones y redes.
- Las comisiones creadas para los espacios de coordinación están compuestas por una propietaria y una suplente, y deberán tener cuatro personas en total.

La mujeres acordaron reunirse nuevamente en marzo del 2000, para hacer la primera evaluación de los acuerdos de esta Segunda Jornada y de las actuaciones de cada comisión.

Tiempos de balance

Octavo Encuentro Feminista reunió a tres generaciones



¡El movimiento de mujeres existe y está vivo! Las feministas de América Latina y El Caribe que participaron en el Octavo Encuentro Feminista, así lo demostraron con su presencia, discurso y acción.

Realizado a finales de noviembre del 99 en Juan Dolio, República Dominicana, este encuentro marcó el final de un siglo y el principio de un nuevo milenio. En él participaron feministas de tres generaciones que dialogaron y también se confrontaron a la hora de analizar sus diversos quehaceres.

Participaron más de mil mujeres con edades entre los 23 y los 60 años, de más de 25 países. Negras, blancas, morenas, de habla hispana, inglesa, portuguesa y creole (el francés que se habla en El Caribe). Las que han venido construyendo este movimiento contradictorio y tenaz: activistas, académicas, diputadas, concejalas y funcionarias diversas y múltiples, pero con la misma propuesta: hacer del tercer milenio uno de nueva vida.

El estilo en el que se desarrolló el encuentro fue el balance y la perspectiva. Se confirmó que la vida sin violencia, el reconocimiento a la libre opción sexual y el aborto libre y gratuito siguen siendo las metas del movimiento feminista, pero ahora hay otras que agregar: ciudadanía plena, derechos económicos, revolución cultural a fondo.

Las jóvenes nutrieron los talleres y las mayores tuvieron ganas de recordar, pero todas denunciaron que existe una visible o invisible, clara o encubierta amenaza: la de hacer retroceder a las mujeres. La amenaza viene del mismo mono con distinto rabo: la explotación despiadada y la marginación de las mayorías, que ahora se llama neoliberalismo.



Este es el balance de 30 años del movimiento feminista:

- ❖ El feminismo ha dado conciencia y autoridad a las mujeres, creando espacios concretos y simbólicos.
- ❖ Existen diversos feminismos, que están presentes en nuevos desafíos.
- ❖ Los planteamientos feministas son hoy preocupación de los Gobiernos.

Pero al mismo tiempo:

- ☹ El feminismo perdió pujanza y acción, al disminuir la rebeldía y producirse un exceso de institucionalización.
- ☹ La pobreza ahonda las diferencias entre las mujeres.

¿Cuál es el desafío?

- ☞ Revivir y crear nuevas herramientas, tomando por asalto todos los medios de comunicación.
- ☞ Crecer hacia las más jóvenes, crear alianzas y hacer cumplir las promesas.

¿Cómo lograrlo?

- ☞ Negociando entre nosotras, aprovechando los conocimientos acumulados.



Desde que decidimos llevar a cabo la campaña "Violencia contra las mujeres: Un desastre que los hombres Sí podemos evitar", nos preguntamos: *¿cómo saber si llegamos a tocar las conciencias de los hombres?, ¿lograremos algún cambio en su mentalidad? Y si acaso lo logramos, ¿qué clase de cambio será?*

Creemos que podemos responder estas interrogantes a través de encuestas y entrevistas. Nuestro plan es realizarlas en julio y agosto del 99 y a inicios del 2000, una vez concluida la campaña. Luego vamos a comparar qué pensaban los hombres antes y después de ella y podremos averiguar si hemos alcanzado nuestro objetivo de crear en los varones rechazo a la violencia en las relaciones de pareja.

En julio y agosto del 99 encuestamos a dos mil hombres y entrevistamos a 23 en los departamentos de Estelí, Madriz, Nueva Segovia, León, Chinandega, Matagalpa, Jinotega (los priorizados para la campaña), Boaco y Chontales.

La encuesta arrojó valiosa información que, en primer lugar, nos servirá como base para evaluar el impacto que la campaña tuvo en los hombres.

Además, nos brindó datos relevantes para el análisis de la violencia masculina en las relaciones de pareja. Consideramos oportuno compartir con las lectoras de *La Boletina* las opiniones que expresaron los hombres sobre su vida en pareja.



Sexismo afecta la equidad

- ❖ De cada tres hombres, uno afirmó que son ellos los que deben decidir si su compañera o esposa puede trabajar fuera de la casa.
- ❖ Uno de cada tres piensa que no es apropiado que las mujeres tengan sus propias amistades.
- ❖ Uno de cada cinco reconoce que agrede a su pareja si aquélla no quiere tener relaciones sexuales (la agresión puede ir desde abandonarla hasta forzarla a hacerlo).
- ❖ Seis de cada diez justifican la violencia contra su pareja; la principal razón que consideran válida para actuar violentamente es la infidelidad.

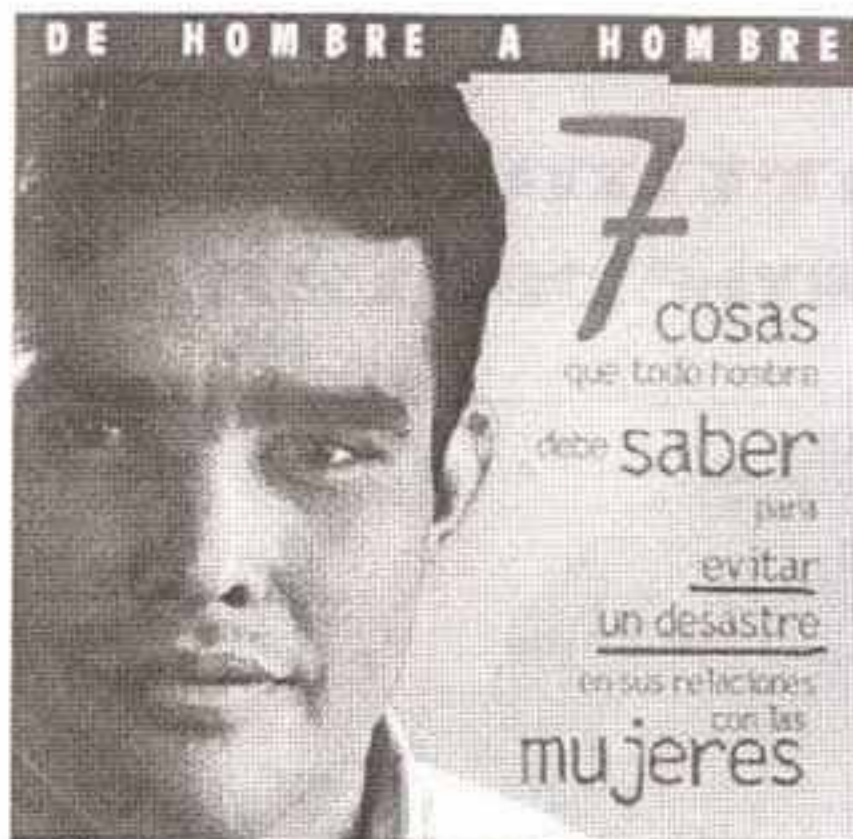
¿Qué piensan los hombres sobre los conflictos que se dan en la familia?

- ❖ Uno de cada cinco dijo que nunca había maltratado a su pareja.
- ❖ Para dos de cada tres hombres las discusiones en su familia han disminuido.
- ❖ Tres de cada cuatro hombres dicen que hacen algo para controlarse cuando están a punto de maltratar a su pareja. De éstos, la mitad sale a caminar.
- ❖ Uno de cada cuatro hombres dice que los hombres no pueden evitar la violencia contra sus parejas.



Violencia contra las mujeres:
Un desastre que los hombres
SÍ podemos evitar.

PUNTO



Los hombres y el huracán Mitch

- ❖ De cada cinco hombres, dos se sienten muy afectados material y emocionalmente por el Mitch.
- ❖ Cuatro de cada cinco reconocen que la violencia causa tanto desastre como el huracán.
- ❖ La mitad dice que después del paso del Mitch en su localidad la violencia intrafamiliar se mantiene igual o ha aumentado.
- ❖ Nueve de cada diez consideran que la violencia en la familia afecta el desarrollo de sus comunidades.

Cuando estábamos haciendo la encuesta con los hombres, muchas mujeres de las ciudades y comarcas visitadas nos reclamaron por estar entrevistando solamente a los varones. Ellas nos manifestaron que tenían muchas cosas que decir sobre la violencia. Eso demostró una vez más que las mujeres tenemos mucho interés en el abordaje, tratamiento y la búsqueda de soluciones para la problemática de la violencia intrafamiliar.

Ahora estamos preparando la segunda parte de la evaluación de esta campaña, con otra encuesta en la que también preguntaremos a las mujeres sobre los cambios observados en los hombres durante y después de la campaña. Mientras tanto, continuamos trabajando en coordinación con diversas organizaciones, medios y personas que han estado participando con entusiasmo en la campaña distribuyendo materiales, promoviendo los mensajes en la población que atienden, asistiendo a talleres de capacitación sobre estos temas y otros más.



Hablan mujeres afrocaribeñas

“Compartimos desafíos y esperanzas”



Claribel, taller de Cap-Jov en el Crucero.

Mucha gente cree que en Nicaragua no hay racismo, que a la gente no la discriminan por el color de su piel. Pero cuando preguntamos a las mujeres de la Costa Atlántica (Costa Caribe) sobre sus experiencias en la región del Pacífico, salta a la vista que sí existe racismo y discriminación. Tan grave es el asunto que algunas entrevistadas no quisieron revelar sus nombres.

Fotos: Julieta Bendaña

El racismo tiene muchas caras y no siempre es fácil reconocerlo. A veces no se manifiesta de una manera violenta, sino que tiene la apariencia de una broma o de un piropo. Por ejemplo, decir "se le salió el indio" o "las negras son bien fogosas", es discriminar. Y, aunque no haya mala intención de por medio, estos chistes resultan dolorosos y ofensivos.

Hay diversas formas de percibir la misma cosa. A algunas mujeres no les gusta que les llamen "negras" y a otras no les molesta para nada, por el contrario, les agrada. Como no conocemos de antemano los criterios de cada quien, podemos referirnos a las personas de sangre africana usando la palabra "afrocaribeñas". Es una manera de mostrar el aprecio por nuestras hermanas del Caribe.

Pero lo más importante es tener respeto por las diferencias y ser solidarias. Tenemos culturas distintas, pero ninguna es mejor que otra. Creoles y mestizas, ramas y sumos, garífunas y blancas, todas somos nicaragüenses. Y todas somos mujeres. Eso significa que compartimos desafíos y esperanzas.

Palabras que hieren

Miriam, de la Región Autónoma del Atlántico Norte, trabaja en una oficina. Decidió compartir con *La Boletina* una experiencia que la impactó mucho. Aunque ya han pasado varios años, le tiemblan los labios mientras está narrando:

Yo era joven cuando vine a Managua para buscar mejores horizontes. Hablaba inglés y español desde



niña, porque mi abuela es de Las Segovias, es mestiza. Cuando empecé a buscar trabajo, noté que la gente me miraba raro, en especial los varones.

Bueno, al comienzo no me molestaba, creía que sólo era curiosidad... Pero en una oficina un hombre de pronto me preguntó en inglés "how much?", o sea, cuánto... Yo no entendí, sólo le quedé viendo. Cuando me preguntó en español: "¿Cuánto vales?", en el primer momento no llegué a creerme lo que oí, pero cuando caí en cuenta, salí corriendo. Lloré como una hora.

Yo estaba posando en casa de una amiga de la Costa que ya tenía tiempo de vivir en la capital, regresé adonde ella con los ojos hinchados de tanto llorar y le conté aquello. Lo que ella me dijo me dolió todavía más que las palabras del tipo. "Para los hombres de aquí, todas las costeñas tenemos precio", eso dijo.



Vanessa, delegada de la RAAS al Campamento de Jóvenes.



Campamento de Jóvenes de Puntos de Encuentro, 1999.

Desde entonces, yo desconfío de la gente. Sé que creen que somos putas, aunque yo pase toda mi vida sola, van a pensar que soy una mujer fácil. Eso duele y es injusto.

“Sólo porque soy costeña”

Betty, también originaria del Atlántico Norte, es próspera comerciante. El racismo ha provocado en su vida un gran lío que le costó superar:





Una vecina me acusó de bruja. Dijo que su mamá y sus hijos se enfermaban mucho y que yo tenía la culpa. Yo no soy ninguna bruja, soy de la Iglesia morava y le tengo gran respeto a Dios. Pero a aquella señora se le metió a la cabeza que yo era bruja. Yo misma la escuché decir: "¿Y quién más va a ser? Allá en la Costa todos son unos salvajes".

No sé si otros vecinos le creyeron, pero sentí que ya no había confianza de antes. Me tenían miedo, mejor decidí vender la casa y mudarme. Nunca le hice mal a nadie, jamás he dicho una mala palabra. La señora me ofendió por gusto. Y todo sólo porque soy costeña.

Doble discriminación

Dorothea Wilson, de la Región Autónoma del Atlántico Sur, tiene muchos años de participar en política y dice que para las mujeres afrocaribeñas la lucha es bien dura:

Sí existe discriminación. El racismo y el sexismo nos golpean. Cuando por primera vez las personas de la Costa Caribe ganamos en el Frente Sandinista un porcentaje de participación a diferentes niveles de dirección, 5 mujeres llegamos a estar entre 15 hombres. Y si no nos uníamos ante la embestida de



Dorothea Wilson



Claribel, taller de Cap-Jov en el Crucero.

posiciones machistas y discriminatorias, no teníamos posibilidad de seguir existiendo como fuerza política.

Creo que se requiere de una fuerza sobrenatural para estar en los espacios dominados por los machos. Te discriminan por ser mujer, y más por ser afrocaribeña. Yo personalmente sentí mucha discriminación al tomar la palabra: algunos no me escuchaban, otros no me ponían mente. A veces el compañero que tomaba la palabra después decía la misma cosa que yo, pero a él se le escuchaba, siendo ambos de la Costa.

En el Pacífico la gente no sabe qué está ocurriendo en las regiones autónomas del Caribe, creen que ahí sólo hay drogas y tortugas. Pero no se habla de que tenemos dos universidades, que corresponden a la realidad costeña, hasta en los nombres. Se llaman URACCAN y la Universidad Indígena y Caribeña de Bluefields.

Allá se enseña Derecho Indígena y las carreras que tienen que ver con el desarrollo de la Costa, como protección del medio ambiente, pesca, minería, biodiversidad... Son cosas concretas que se hacen y eso casi no se dice, no se publica. Está escondido, y el protagonismo de las mujeres, menos que aparezca.

“Sólo se publican cosas destructivas”

Sylvia Fox, de la Región Autónoma Atlántico Sur, es activista del movimiento de mujeres. En su testimonio nos relata:

Tengo mucha experiencia de trabajo con mujeres de la Costa Caribe y sobre la marcha me di cuenta de que no sólo necesitamos andar promoviendo cosas, sino también presentar alternativas. Entonces, decidí venir a Managua a estudiar



Sylvia Fox.



Claribel y Rubén, taller de Cap-Jov en el Crucero.

Derecho porque en la Costa las mujeres pierden sus derechos porque no conocen las leyes y tiene que haber alguien preparado para hacer talleres de capacitación.

Cuando comencé a estudiar, más del 80 por ciento de los estudiantes creían que para ir a la Costa Atlántica una necesitaba pasaporte, como si fuera otro país. Pero la culpa no es de la gente sino de los mismos Gobiernos que siempre han marginado nuestra región.





Campamento de Jóvenes de Puntos de Encuentro.



Los periódicos casi nunca escriben sobre la Costa Caribe, pero si sale algo, es totalmente destructivo. Después de leer el periódico, lo primero que te viene a la mente sobre cada costeño que vos ves en la calle es "ese negro tiene enfermedad venérea" o "es un traficante de drogas".

Personalmente no he sufrido discriminación como una mujer costeña, tal vez por los círculos políticos donde andaba como dirigente de jóvenes y después, de mujeres. Pero sí he oído

a hombres comentar sobre mujeres negras: "Esas son fáciles, te acostás con una por cien pesos". Si se refieren así a unas jóvenes negras que pasan y yo estoy presente, siento como que eso es para mí porque también soy negra.

"Necesitamos cambios"

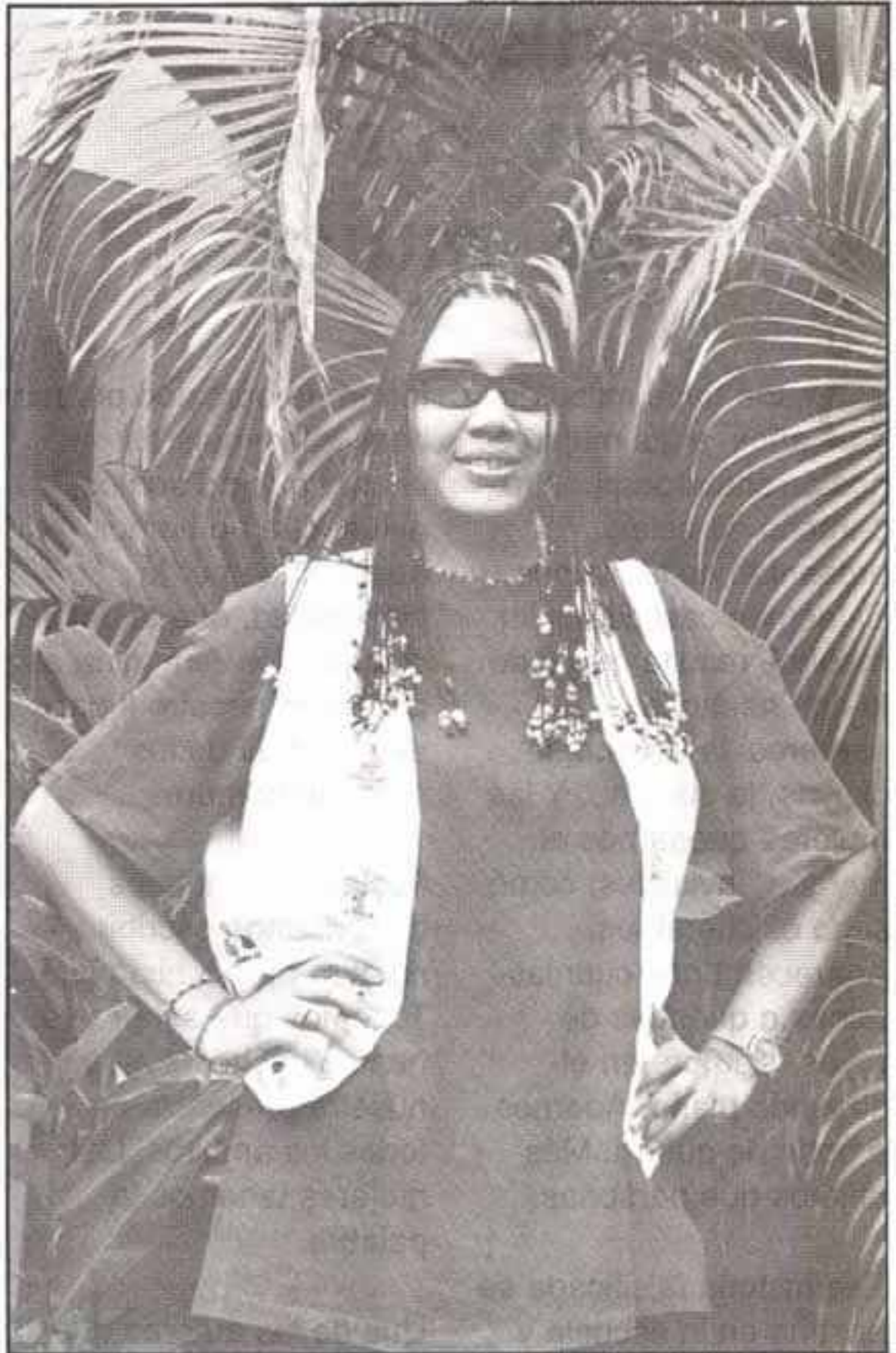
Los únicos que se han preocupado por las mujeres de la Costa Atlántica son algunos movimientos de mujeres costeñas. Hay algunas organizaciones del Pacífico que llegan hasta la Costa sólo para sacar

provecho. ¿Cuántas organizaciones de mujeres no han hecho proyectos sobre mujeres costeñas?

Estos proyectos fueron financiados y nunca regresaron ni a Puerto Cabezas ni a Bluefields, menos a las pequeñas comunidades. Espero no ser muy destructiva en decir las cosas así, pero yo estoy hablando de lo que siento en realidad. Yo siento en carne viva las cosas que suceden a las mujeres en la Costa.

También pasa que las organizaciones llegan a la región del Caribe y trazan planes que nada tienen que ver con nuestra realidad. Nuestra cultura es totalmente diferente de la del Pacífico. Cuando alguien viene de allí, a veces les comienza a hablar a las costeñas de algo en que no tienen interés.

Mi pregunta es: ¿algún día eso va a cambiar? Las mujeres tenemos que hacer que esto cambie.



Evelyn Flores, Puntos de Encuentro.

Nuevo libro de Margaret Randall

Historia con rostro de mujer

Desde hace miles de años, a las mujeres nos arrebataron nuestro derecho de estar presentes en la historia. Si leemos casi cualquier manual, resulta que todo lo han hecho los hombres: la política, la ciencia, la cultura... Y las mujeres quedamos al margen, invisibles, como si no existiéramos. Aparecen unas cuantas reinas o queridas de reyes, siempre en el segundo plano. Adornos o botín de guerra. Más objetos que personas.

Esa historia falsificada se enseña en la escuela y en la universidad. Es una

forma de opresión porque hace a las mujeres pensar que no somos nadie, que no hemos hecho nada por la humanidad, que la única contribución femenina es parir, que nuestro lugar está "detrás de los grandes hombres..."

Por eso las mujeres necesitamos escribir nuestra propia historia. Tenemos que saber qué hemos hecho, revelar nuestra presencia en todos los ámbitos. Las mujeres tenemos la palabra.

Una de las autoras que ha aportado mucho a



esta nueva historia es Margaret Randall, que desde la década de los 70 está escribiendo sobre las mujeres nicaragüenses. Su último libro sobre el tema se llama "Las hijas de Sandino: una historia abierta".

Desde sus páginas, doce mujeres nos narran sus vidas. Aunque todas han sido marcadas por el compromiso político con la lucha contra la dictadura de Somoza, el libro no presenta una

visión partidista. Las opiniones de las entrevistadas -a veces muy diferentes entre sí- forman en conjunto un cuadro complejo y completo de toda Nicaragua: Nicaragua con rostro de mujer.

A estas alturas, no nos sorprende que las mujeres hablen de política, el arte o cualquier otro tema. Pero sí estamos acostumbradas que a la hora de expresar su criterio, dejen guardada su identidad de género. En el libro de Margaret, la perspectiva es totalmente distinta. Ella siempre pregunta a sus entrevistadas cómo vivieron tal o cual situación como mujeres. Las hace verse a sí mismas y a otras desde esta óptica.

La tradición también sostiene la separación de la imagen pública -cómo

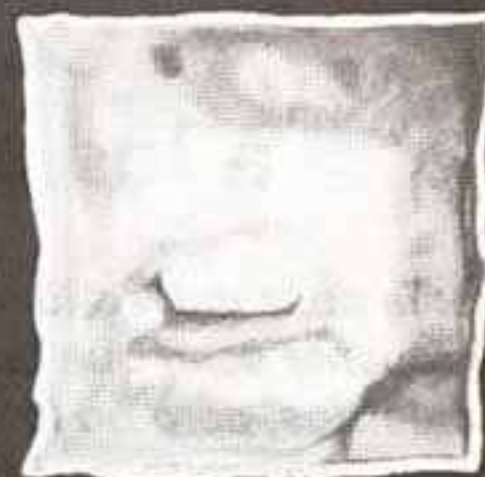
eres en el trabajo, en el partido, en el arte, etc. - de la privada. Le prestamos atención únicamente a la primera. Pero en la vida real la persona es una sola. Por eso la escritora pregunta a sus personajes sobre su vida personal, no es por curiosidad sino porque es muy importante compartir esta faceta. Los problemas con los que las mujeres tenemos que lidiar en la familia y en la pareja no son menos difíciles o menos importantes que los llamados "problemas sociales". Todo está vinculado y forma un solo tejido: la desigualdad de género, social o étnica... "Las hijas de Sandino..." presenta esta visión de conjunto, sin simplificar.

Y, a partir de los retratos de mujeres, Margaret Randall retrata toda una época.

Además, no pone el punto final, sino que transmite la sensación de que las protagonistas, igual que todas las mujeres nicaragüenses, están en un permanente evolución. El tiempo las hace a ellas. A la vez, ellas hacen el tiempo.



LAS HIJAS DE SANDINO
UNA HISTORIA ABIERTA



Margaret Randall



Foto: Guillermo Flores

Fiesta de chinegros en Masaya.

Cómo hacerles frente a los piropos “muy machos”

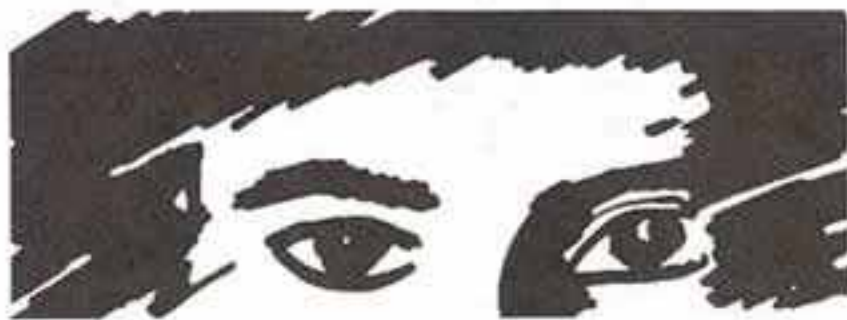


“Venía de la universidad y me bajé del bus como a tres cuadras de mi casa. De repente sentí que un tipo me venía siguiendo. Me dio un no sé qué, como escalofríos, pero no lo alcé a ver. En eso empezó a chiflar y a decirme cosas como: “Amorcito, qué hermosa que sos, qué culito más rico, ¿te querés casar conmigo?” Me sentí con miedo y acorralada, fue horrible. Lo único que pude hacer fue salir corriendo.”

Situaciones como ésta, son agresiones verbales escondidas detrás de la dulce palabra "piropo". Hay palabras que nos degradan y ofenden, como éstas de "qué rica estás", "esas piernas están de comérselas enteras" y cosas así. Nos hacen sentir como si fuéramos mercancía y no personas.

Este tipo de violencia es tan común en nuestra sociedad que a veces no es identificado como ofensa. Las personas asocian la agresión verbal sólo con los gritos y no siempre reconocen que también se puede humillar a una con palabras jocosas, dichas con una sonrisa en el rostro.

Esta clase de "piropos" lastima porque en el fondo su propósito es hacer sentir a la mujer como propiedad del hombre. Muchos varones los usan para demostrar su "hombría" y sentirse dueños de todas las mujeres porque "son machos". Y para colmo, esperan que tomemos este abuso como un "cortejo público" y nos sintamos felices.



Por qué actúan así los hombres

"Esta incapacidad de comunicación masculina se aprende desde la infancia. "Desde que somos chiquitos nos enseñan a estar apartados de las mujeres y a verlas como las personas débiles. Nos enseñan a comportarnos como machos y nos quitan todos los matices que tienen que ver con los sentimientos y las emociones."

"Mi papá me decía que los hombres no lloran ni se comportan como mujercitas, así que fui creciendo con esa mentalidad. Me volví tosco y pesado al expresar cariño, también fui degenerado con muchas chavalas cuando las piropeaba. Ahora soy distinto; acepto que fui un cobarde y un machista", relata Pablo, de 25 años.

Sin embargo, la mayoría de los hombres no reflexionan sobre su comportamiento y ni siquiera lo consideran negativo. José Antonio es uno de ellos: "Para mí los piropos son simples palabras que no ofenden a nadie y si las mujeres se sienten ofendidas es porque son muy sensibles. Además, dejémonos de cuentos, si no nos dicen nada y se hacen las suecas es porque en el fondo les gusta".

Para el sicólogo Rubén Reyes, esta actitud tiene que ver con mirar a las mujeres solamente como objetos sexuales y tratarlas así en todo momento.

"También hay una cultura masculina de exhibir la hombría, demostrando ante otros que nos gustan las mujeres. En este sentido, es más probable que los varones les digan estas cosas a las mujeres cuando están en grupo y sus amigos pueden escucharlos."

¿Callar o defendernos?

Mientras los agresores catalogan su forma de actuar como la de un "macho probado", las mujeres a menudo se sienten impotentes ante el acoso. Así piensa Natalia: "Lo que más me da cólera es que un tipo me empiece a acosar y se arreche porque no le dé las gracias, ni lo determine. Es una falta de respeto pero me da miedo defenderme, por eso prefiero hacerme la sorda".

Muchas mujeres, al igual que Natalia, consideran que la mejor salida ante esta situación es quedarse calladas y hacer caso omiso. Sin embargo, otras aplican sus propios mecanismos para enfrentar esta clase de violencia.

Lorena es una de ellas y ésta es su

experiencia: "Mi reacción depende del tipo de vínculo que tenga con la persona que me ofende con el piropo. Por ejemplo, si es un desconocido y voy caminado en un lugar donde no hay gente, no dejo que el miedo me paralice. Me pongo seria y con cara de pocos amigos. Sigo caminando pero lo voy viendo de reojo, por si me quiere tocar. En el caso de que sea un supuesto amigo, le digo de forma controlada lo mal que me hizo sentir y le explico la razón: "A las mujeres no nos gusta que nos estén jodiendo y diciendo esos supuestos piropos. Nos hacen sentir como si fuéramos objetos".



Cua-Bocay.

Foto: Julieta Bendaña

Aunque no lo haga reflexionar, yo sé que le dejo la espinita y no me lo va a volver a hacer”.

Las mujeres tenemos derecho a reaccionar, sentirnos mal y protestar contra estas situaciones que todavía se consideran normales. El primer paso es buscar alternativas al miedo y al silencio. Para eso, es necesario que digamos sin temor qué nos gusta y qué no, para que los hombres se den cuenta de nuestro criterio y aprendan a respetarlo.



Cosas que podemos hacer

Platicamos con varias mujeres de diferentes edades y ellas nos contaron lo que hacen cuando uno o varios hombres las agreden verbalmente:

1. Si voy caminando y miro que más adelante hay un grupo de hombres con intención de decirme algo, recojo discretamente una piedra, un palo o cualquier cosa que me dé seguridad y camino bien seria.
2. Si un hombre me está diciendo cosas y le miro la intención de que me quiere tocar, me le pongo de frente y le digo: “¿Qué te pasa, te conozco? Cuando es un grupo grande no les paro bola.
3. Si ando sola y paso por un lugar donde hay varios hombres, me pongo firme, seria, no les bajo la mirada y antes de que me digan cualquier cosa, les pregunto algo, por ejemplo qué hora es o dónde queda tal lugar. Lo más divertido es que al final se les olvida la jodedera y me terminan ayudando.
4. A un grupo que me estaba vulgareando les pregunté, sin gritarles y son ponerme como víctima: “¿Por qué me dicen eso, qué es lo que ganan?”

¿Qué opinás sobre esto?
¡Escribenos!



Convocatoria

Doceavo Congreso Latinoamericano y Caribeño de Estudiantes

La Organización Continental Latinoamericana y Caribeña de Estudiantes (OCLAE) invita a estudiantes y jóvenes a participar en el Doceavo Congreso Latinoamericano y Caribeño de Estudiantes, a realizarse en La Habana, Cuba, del 29 de marzo al cuatro de abril del 2000.

La OCLAE convoca a estudiantes y jóvenes a participar en un congreso amplio que creará un espacio de:

- Reflexión y debates de temas claves que afectan al movimiento estudiantil
- Intercambio de experiencia y solidaridad entre las organizaciones estudiantiles y juveniles para la unidad contra el neoliberalismo
- Análisis sobre el proceso de fortalecimiento de la OCLAE y las políticas juveniles de integración

El calendario de actividades está organizado de la siguiente forma:

29, 30 y 31 de marzo: arribo y acreditación de los participantes

1, 2 y 3 de abril: sesionarán las siguientes comisiones de trabajo:

- El papel del estudiantado en el movimiento popular
- La OCLAE y la políticas juveniles de integración
- Género, cultura e identidad nacional
- Medio ambiente y desarrollo
- La OCLAE y el movimiento de estudiantes de secundaria
- La Universidad Latinoamericana: visión de la UNESCO frente a la del Banco Mundial
- El neoliberalismo y su aplicación en América Latina
- Estructura y funcionamiento de la OCLAE

El transporte deberá ser costeadado por cada participante. La línea aérea Cubana de Aviación será el transporte oficial del evento, por lo cual ofrecerá tarifas especiales en sus vuelos regulares.

Para más información contactar al Comité Organizador del evento a la siguiente dirección: Organización Continental Latinoamericana y Caribeña de Estudiantes (OCLAE).

Calle 236. No. 710 e/ 7ma y 17. Miramar, Ciudad de La Habana, Cuba.

Tel: (537) 23-3600/23-3625/23-6496. Fax: (537) 22-6168/57-0225/33-5282.

Correos electrónicos: oclae@jcce.org.cu, feu@jcce.org.cu, ujcric@jcce.org.cu



Foto: Julieta Bendaña

Comunidad El Tanque, Posoltega.

Aprendiendo a ser hermanas

Cuando dos personas que no son pareja tienen una relación muy buena y armoniosa, se dice que "viven como hermanas". Pero la verdad es que ser hermana no es nada sencillo. No es algo "natural", que se da por sí solo, sin ningún esfuerzo de nuestra parte, sino que se construye, muchas veces de una manera contradictoria y conflictiva. De esto habla el siguiente testimonio.

"Me llamo Helena, tengo 17 años y soy hermana mayor. Soy como la mamá de mi hermanita, pues yo me encargo de bañarla, lavarle los dientes, darle de comer, llevarla al doctor cuando se enferma, ir a las reuniones de padres de familia en el colegio. Mi mamá trabaja fuera de Managua y la vemos sólo los fines de semana, mi papá no vive con nosotras desde que yo era pequeña. Honestamente, las cosas no son fáciles para mí, porque también trabajo y voy al colegio."

Esta situación es muy común en Nicaragua. Uno de los factores que más afecta la relación entre las hermanas, es que las mujeres adultas delegan en sus hijas mayores las responsabilidades maternas. Las muchachas aprenden a actuar como madres y sienten que su deber es proteger a sus hermanitas, y a menudo lo hacen controlándolas.

A su vez, las hermanas menores cuestionan la autoridad de las mayores cuando perciben que aquéllas no reconocen su capacidad de pensar y decidir por sí mismas. Se sienten doblemente controladas: si no es la mamá, es la hermana quien determina sus amistades, su forma de vestir, sus necesidades, etc.

Entonces, en lugar de una relación de apoyo y cuidado mutuo, en vez de darse una alianza entre hermanas, se establece una relación de competencia por la "autoridad", se vuelven rivales. De esta rivalidad nacen sentimientos que están muy lejos de la ternura y el cariño.

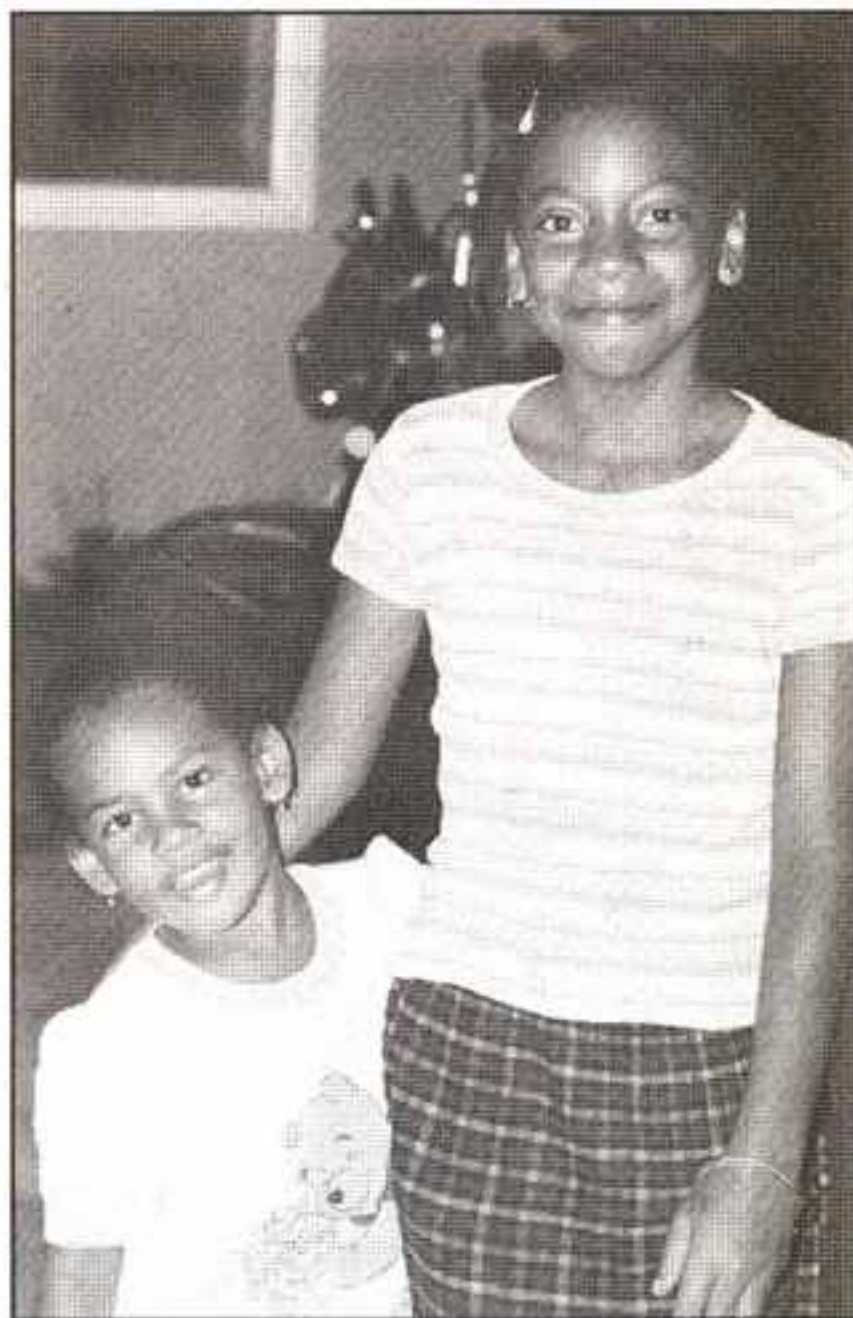


Foto: Julieta Bendaña

Helena confiesa: "A veces odio a mi hermana porque me siento su esclava, aunque en el fondo la miro como a mi hija. Yo me esfuerzo por hacer las cosas bien pero termino perdiendo la paciencia: le pego o la azareo delante de sus amistades y después me siento culpable. Ella me dice que no soy su mamá, que la tengo harta, que sólo lo malo le veo y que si me preocupo por

su salud es porque no quiero gastar los riales en las medicinas para ella. Me gustaría que las cosas cambiaran".

La chavala ya pensó también cómo quiere que fuera su relación con su hermanita: "Que mi mamá y el resto de mi familia no se meta con nosotras dos; que ni ella ni yo nos arrecostemos en la otra, ya sea por ser la mayor o la menor; y creo que algo muy importante es que no nos hagamos lo que no quisiéramos que nos hicieran, es decir faltarnos el respeto, ensartarnos el puñal o desearnos el mal en un momento de cólera."

Alianzas entre hermanas

Los conflictos entre hermanas tienen raíces bien profundas. Platicamos sobre esto con la sicóloga Vilma Castillo y le planteamos nuestras inquietudes:

La Boletina: *¿Por qué muchas veces no hay alianza entre las hermanas y el cariño termina convirtiéndose en rivalidad?*

Vilma: Porque lo que establecés con una hermana es una relación de madre e hija y no una alianza entre mujeres.

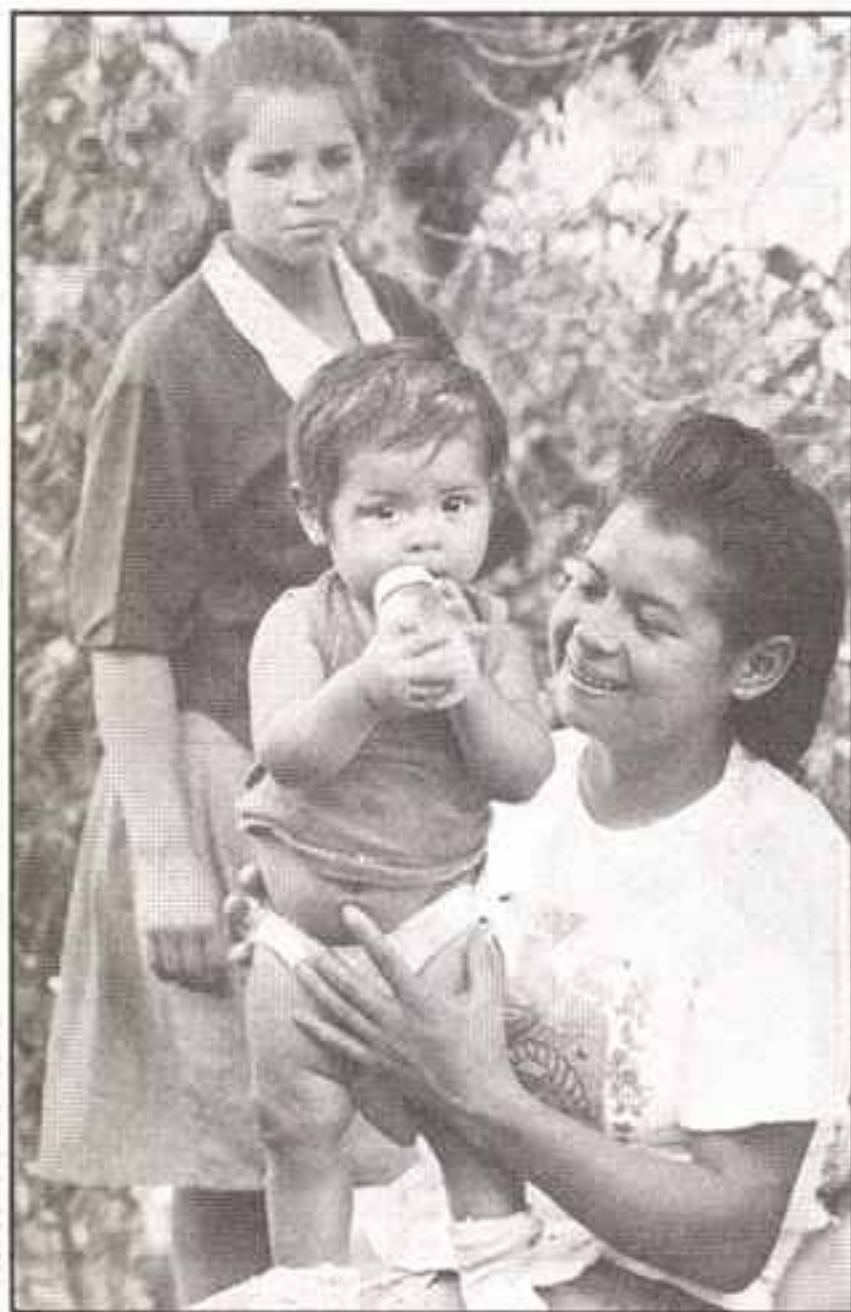


Foto: Julieta Bendaña

Miraflores, Estelí

Las alianzas son pactos políticos y estos pactos solamente se hacen cuando hay una conciencia de querer cambiar algo y se tiene una visión clara de lo que está pasando.

Entre las hermanas lo que existe es una competencia por el cariño de la madre, del padre, del novio, etc. Nos han enseñado a competir y depender del reconocimiento.



Barrio Miraflores, Managua

Foto: Julieta Bendaña

La Boletina: *¿De qué forma los padres influyen en que la relación entre hermanas sea conflictiva?*

Vilma: Influyen cuando responsabilizan a las hijas del cuidado de las otras o cuando no manejan el cariño y reconocimiento de manera equitativa y hacen competir a las hijas para ver quién atiende mejor, quién "le quiere más", etc.

Siempre están comparando y haciendo juicios de valor en función de otra persona: "Esta es más inteligente que la otra", "Esta es más bonita", "Esta es mejor hija y tiene mejores sentimientos". Los padres no

han aprendido a apreciar las personalidad de cada hija, quieren juzgar a partir de lo que ellos valoran como positivo.

La Boletina: *¿Cómo mejorar una relación conflictiva entre hermanas?*

Vilma: Que las hermanas mayores no asuman responsabilidad sobre las menores como si fueran sus madres.

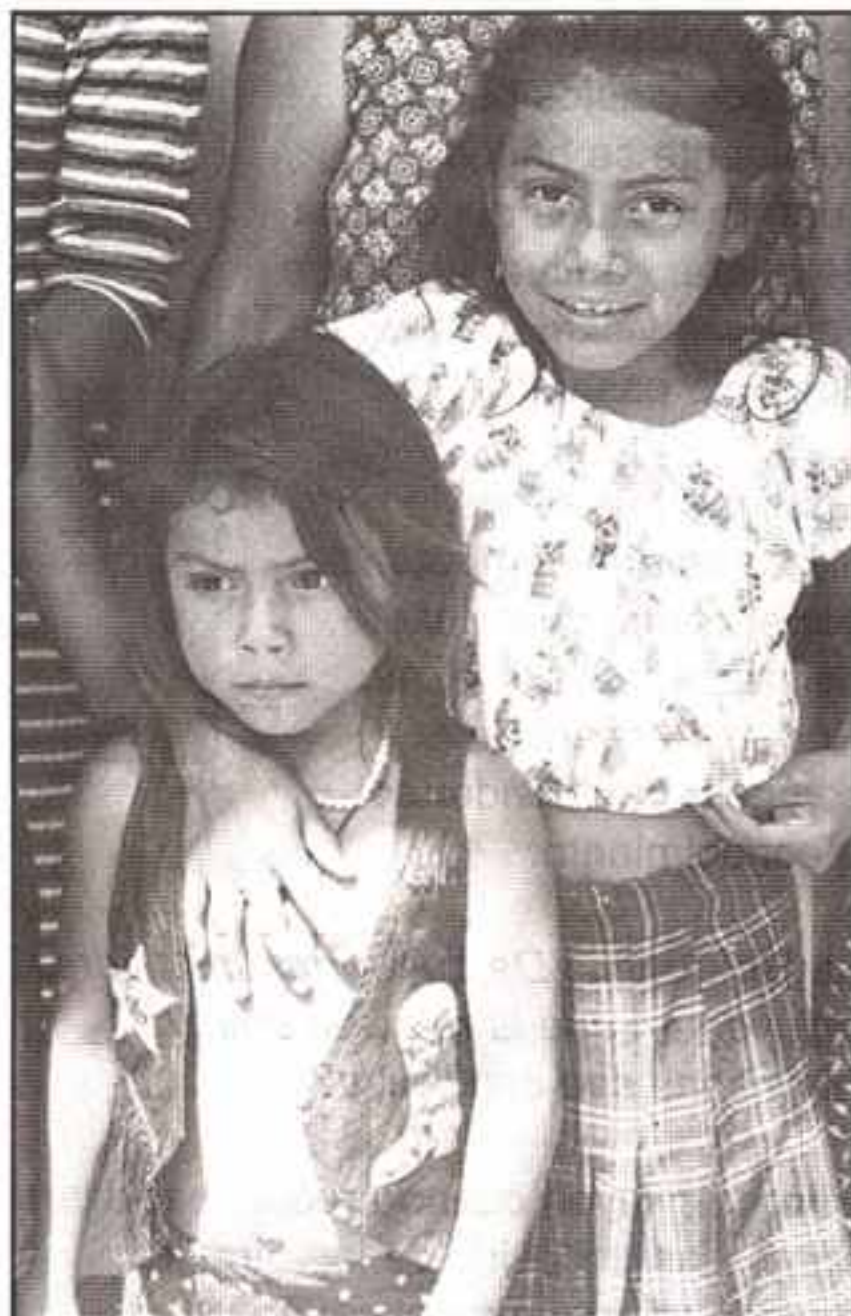
Todas deben reconocer que son pares, es decir, que están en una relación de dependencia emocional y material, que las dos están al mismo nivel ante sus padres, aunque alaben más a una que a la otra.

También es necesario que tomen conciencia de que están en una posición subordinada frente a sus padres. Que cuando compiten por el reconocimiento de la mamá o el papá, se están haciendo valer desde la subordinación, desde el reconocimiento que otros le dan y no de cómo ellas mismas se valorizan. Es importante que reconozcan su dependencia. Tomando conciencia de estas cosas se puede cambiar.

Aprender a respetarnos

Las mujeres estamos tan acostumbradas a competir entre nosotras, que olvidamos que también podemos contar la una con la otra. Después de acostumbrarnos a ser madres e hijas de nuestras hermanas, es difícil reconocer que necesitamos cambiar para lograr una relación más sana y equitativa.

Para alcanzar esta meta, es fundamental hacer alianzas entre hermanas y eliminar los sentimientos de rivalidad y competencia. Podemos ser aliadas apoyándonos, escuchando sin interrumpir ni juzgar, aprendiendo a respetarnos de verdad. Entonces sí vamos a vivir como hermanas.



Matagalpa

Foto: Manuel Fandiño



Almaóptica

Soñar a una mujer que apareció
finalizando el siglo, mirándote
a los ojos hasta dejarlos ciegos
para los otros ojos, te hace suyo.

Juan Chow



Comisariías de la Mujer en peligro de extinción

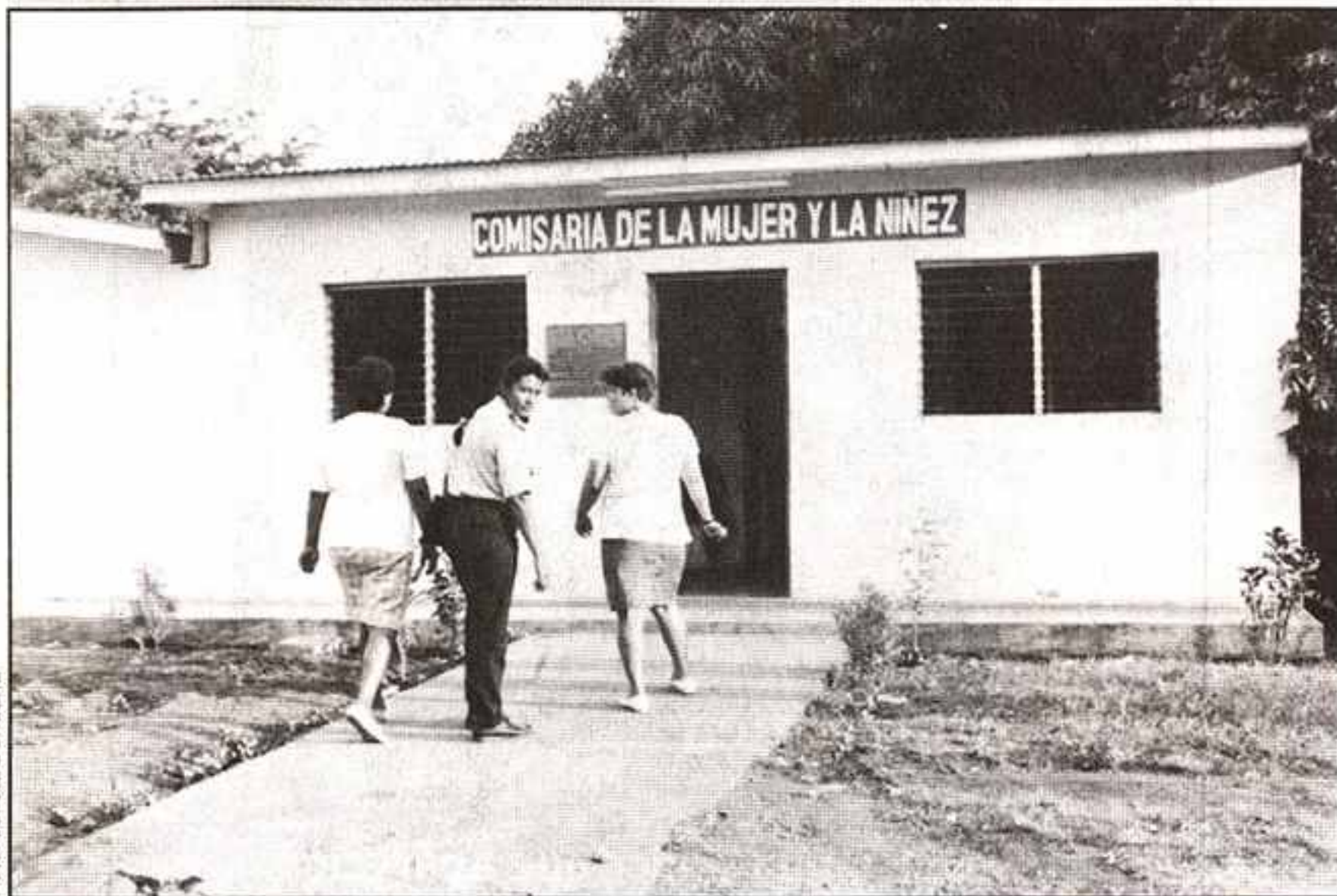


Foto: Julieta Bendaña

Comisaria de la Mujer y la Niñez, Ciudad Sandino.

"Durante años le aguanté malos tratos, gritos, infidelidades y golpes por mis hijas y porque no sabía cómo salir de esa situación. Pero un día él casi me mata a golpes. Entonces, me decidí y fui a poner la denuncia a la Comisaría de la Mujer; porque alguien me dijo que allí me podían ayudar si yo estaba decidida a terminar con ese maltrato. De eso ya pasaron tres años y no me arrepiento de mi decisión. Ahora mi vida es distinta."

Este es el testimonio de Esperanza, quien a los 18 años era madre de 4 niñas y a los 25 ya había sido internada 4 veces en el Hospital de Estelí por lesiones graves y depresión provocados por la violencia física y psicológica por parte de su marido.

En la actualidad Esperanza es una de miles de mujeres que han sido beneficiadas por las Comisarías de la Mujer a través del apoyo que éstas brindan a las mujeres, niñas y niños víctimas de violencia intrafamiliar y sexual.

Las Comisarías de la Mujer surgieron en 1993 gracias al esfuerzo conjunto del Instituto Nicaragüense de la Mujer (INIM), la Policía Nacional y la Red de Mujeres Contra la Violencia. Son una de las más importantes iniciativas de

coordinación entre el Estado y la sociedad civil organizada.



Pero sucede que ahora las 14 comisarías que existen en 11 de los 16 departamentos del país están en una situación crítica. La ayuda

financiera que les brindaba la comunidad de países donantes llegó a su fin en el mes de septiembre de 1999 y desde entonces han estado trabajando con las uñas y el corazón.

Las comisiones territoriales de las Comisarías, conformadas por más de 150 centros de mujeres, ONG's y autoridades locales, en conjunto con el Comité Técnico de Comisarías de la Mujer (INIM, la policía y la Red) desde hace un año están



Comisaría de la Mujer y la Niñez, Ciudad Sandino.

Foto: Julieta Bendaña

trabajando en la formulación de una propuesta para la segunda fase de funcionamiento de las Comisarías.

El programa que han elaborado incluye un componente de atención, capacitación, divulgación y coordinación. A la vez contribuye al establecimiento de un modelo nacional de atención de Comisarías para el futuro.

La propuesta fue presentada al grupo de

agencias de cooperación que se han unido para apoyar la iniciativa de las Comisarías en Nicaragua. Entre las organizaciones que apoyan el proyecto figuran las Embajadas de Suecia, Noruega, Holanda, Finlandia y la Cooperación Española, entre otras. La propuesta señala que hacen falta 11 millones de dólares para que las Comisarías sigan funcionando. Sin embargo, las agencias han expresado que no cuentan con el dinero

para dar una respuesta completa a la solicitud de financiamiento. Por el momento, sólo pueden otorgar 3 millones de dólares.

Por eso la Comisión de Comisarías de la Red de Mujeres contra la Violencia propuso buscar otras vías de financiamiento, con el fin de completar la cantidad de dinero que se necesita para que las Comisarías de la Mujer puedan sobrevivir.



Foto: Julieta Bendaña

Comisaría de la Mujer y la Niñez, Ciudad Sandino.



El día 25 de noviembre, fecha en que se celebra el Día Internacional Contra la Violencia hacia las Mujeres y la Niñez, la Red de Mujeres Contra la Violencia hizo un llamado urgente ante la indiferencia que el poder ejecutivo ha demostrando frente a la situación de las comisarías. El documento se llama "Un S. O. S. por las Comisarías de la Mujer y la Niñez de Nicaragua" y dice lo siguiente:



Foto: Julieta Bendaña

Actividad de la Red Contra la Violencia en el Centro Olof Palme.

❖ Que las Comisarías de la Mujer y la Niñez son la representación real y concreta del más importante acuerdo de la Plataforma de Acción Mundial firmada en la IV Conferencia Internacional de la Mujer en Beijing (China), y de los acuerdos de la Convención Para la Prevención, Atención, Sanción y Eliminación de cualquier tipo de violencia contra las mujeres y la niñez.

❖ Que el Gobierno de Nicaragua no ha destinado presupuesto para las Comisarías, lo que afecta el proceso de atención que demandan las víctimas de la violencia.

❖ Que es necesario que las mujeres, niñas, niños y adolescentes nicaragüenses sean priorizadas en la agenda social y económica del Gobierno, con igual o mayor prioridad que la construcción y reparación de caminos y puentes y la cosecha cafetalera.

❖ Convoca a la cooperación bilateral y multilateral en nuestro país a continuar apoyando al pueblo de Nicaragua y aunar esfuerzos para que se reconozca el daño que la violencia contra las mujeres y la niñez causa a la humanidad.

❖ Llama urgentemente al Gobierno, la comunidad internacional y la sociedad nicaragüense a respaldar a la gestión de fondos para que las Comisarías continúen funcionando.

Plan Nacional Contra la Violencia “se cocina a fuego lento”



Foto: Julieta Bendaña

Promoción de Mujeres Policía – Escuela Walter Mendoza

La decisión de elaborar un Plan Nacional Contra la Violencia, fue tomada a mediados de 1998, como resultado de la alta demanda de los servicios de las Comisarías de la Mujer y la Niñez.

Partiendo de esta necesidad, el Instituto Nicaragüense de la Mujer (INIM), en coordinación con la Corte Suprema de Justicia, la Policía Nacional, Red de Mujeres Contra la Violencia, Coordinadora de ONG's que Trabajan con la Niñez (CODENI) y otras instancias del Estado, efectuaron una consulta nacional para saber lo que estaba ocurriendo con la aplicación de las leyes referidas a violencia intrafamiliar y sexual en las comisarías y las instancias judiciales.

La consulta se hizo sobre tres leyes: la 150 (referida a delitos sexuales), la 230 (violencia intrafamiliar) y la 143 (la ley de alimentos). Los resultados indicaron que era urgente contrarrestar la violencia que sufren las mujeres en la sociedad nicaragüense.

En la actualidad existe un comité técnico que trabaja en la formulación del Plan. Está integrado por la Red de Mujeres Contra la Violencia y la Coordinadora de la Niñez y la Adolescencia (instancias de la sociedad civil), Ministerio de la Familia, Ministerio de Educación, Cultura y Deportes (MECD), Ministerio de Salud, Instituto Nicaragüense de la Mujer, Policía Nacional, Corte Suprema de Justicia, Procuraduría de Justicia de la Asamblea Nacional, entre otras.

Uno de los principales problemas que enfrenta

el Plan, es la diversidad de enfoques que existen dentro del comité técnico sobre la violencia y problemática de la mujer y la niñez. Estos enfoques tienen que ver con ideologías y no es fácil llegar a un consenso necesario para un proyecto de envergadura nacional.



Lorna Norori, de la Red de Mujeres Contra la Violencia, comentó sobre los progresos del plan: "Se ha avanzado lento pero seguro. El MINSA, el MECD y otras instancias del Estado tienen la disposición y el interés de participar activamente, aunque no tengan toda la experiencia de la sociedad civil en relación con esta problemática".

Al inicio se pretendió limitar el Plan a los temas de la violencia intrafamiliar y sexual. Esto dejaría por fuera la violencia contra las y los niños en la calle, la violencia laboral que viven las mujeres en la Zona Franca, etc. Hay muchos puntos por discutir, pero ya se ha definido que el Plan Nacional Contra la Violencia hacia la Mujer y la Niñez va a hacer hincapié en violencia intrafamiliar, sexual y patrimonial.

Supuestamente, el Plan estará listo en un año. Como dice el refrán, "más vale tarde que nunca", pero el avance es demasiado lento, mientras miles de mujeres, niñas y niños necesitan con urgencia políticas públicas que defiendan sus intereses.



Mujeres detienen reformas a artículo 23 de la Constitución

El pasado 10 de diciembre las integrantes de diferentes grupos del movimiento de mujeres, se presentaron en la Asamblea Nacional para rechazar los argumentos moralistas planteados en la propuesta de reforma a la Constitución presentada por los grupos AMPROVIDA y Fundación Sí a la Vida.

El movimiento de mujeres logró detener la aprobación de las reformas al artículo 23 de la Constitución Política de Nicaragua, que dice que "el derecho a la vida es inviolable e inherente a la persona humana" al cual se pretende agregar: "la vida inicia desde el momento de la concepción hasta su extinción por causa natural".

La directora de la Fundación Sí a la Vida, Evangelina Sol de Guirola, en una entrevista publicada el 15 de diciembre de 1999 en el

diario La Tribuna, afirmó de forma absoluta, sin condición ni alternativa alguna, que el principal objetivo de la propuesta planteada por ellos radica en condenar el aborto porque es un asesinato.

No obstante, esta opinión no es compartida por todas las personas. Existen criterios muy variados. Hay quienes piensan que condenar el aborto ayuda a proteger la vida humana. Pero la realidad indica que esta prohibición no salva ninguna vida. Lo único que se consigue es que los abortos clandestinos



se conviertan para algunos en un negocio redondo que se realiza en malas condiciones y con gran peligro para la vida y la salud de miles de mujeres de escasos recursos, pues la mujeres acomodadas siempre

pueden acudir a una clínica privada dentro o fuera de Nicaragua.

Para el movimiento de mujeres, la propuesta de reformar el artículo 23 no agrega nada a la protección de la vida. Nadie pretende negar que los embriones (así se llaman los productos del engendramiento hasta que cumplan los tres meses) están vivos; pero un embrión no es una persona, sino un proyecto, un proceso. No es autónomo, para sobrevivir depende totalmente del cuerpo de la mujer.

Por una cultura de vida con calidad

El movimiento de mujeres está a favor de una cultura de vida con calidad para todas las mujeres. No promueve el aborto, como afirman

muchas personas, al contrario, lo que se pretende es que todos los embarazos sean deseados y planificados. Por eso, la mejor forma de prevenir el aborto es educando y formando, en vez de culpabilizar y amenazar con la cárcel.

Lo que el movimiento promueve es una vida digna para todas las mujeres, educación sexual abierta y científica (incluyendo métodos anticonceptivos seguros y accesibles). Esa educación fomenta la maternidad y paternidad responsables y la libertad para decidir.

El movimiento de mujeres está a favor del derecho que cada mujer tiene sobre su vida y su cuerpo. Supuestamente, esto afecta los derechos de los no nacidos, que todavía no existen como individuos. Pero si sólo se protege al embrión,

¿dónde quedan los derechos de las mujeres que ya nacieron? ¿Por qué no se respetan sus criterios?



La consulta...

La consulta realizada por la comisión especial que revisó la solicitud de reforma al artículo 23 de la Constitución, dejó claro que no existe consenso sobre la reforma. Los principales motivos del desacuerdo expuestos por el movimiento de mujeres fueron ante todo de carácter legal:

El movimiento de mujeres reconoce que el artículo 23 de la Constitución recoge como fundamental y primario el derecho a la vida, sin el cual los otros

derechos son inexistentes. Sin embargo, al reformarlo se tocan aspectos altamente sensibles para los derechos individuales.

Las representantes del movimiento de mujeres que participaron en la consulta plantearon sus argumentos basándose en las deficiencias técnico- jurídicas que contiene la propuesta, porque presentar argumentos ideológicos, que son asunto del consciencia de cada quien, era meterse en un berenjenal.

¿Cuáles son estas deficiencias? Entre otras cosas se necesitaría, por ejemplo, una ley secundaria para regular el artículo 23, es decir, además de definir el momento de la concepción y la muerte natural, también tendría que definirse qué autoridades van a velar

por el cumplimiento de la nueva ley.

Si se aprobaba la reforma al artículo 23, también tendrían que reformarse otros artículos de la Constitución. Esto crearía una serie de situaciones que estarían lejos de proteger la vida, sino que más bien la complicarían a miles de personas.



Ser deseada o deseado: es el primer derecho a la vida

Para entender mejor el asunto, *La Boletina* platicó con Marvis Jirón, abogada miembro de la

Asociación de Juristas de Nicaragua, quien participó en la consulta. La especialista nos explica cómo esta reforma afecta los derechos individuales de las mujeres:

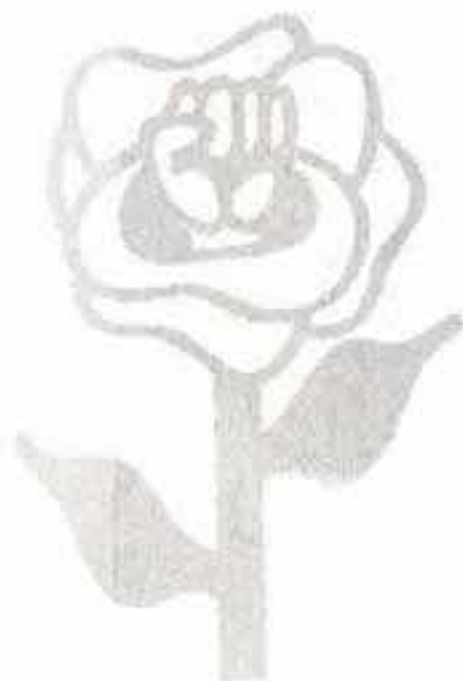
El artículo que se quiere reformar está fundamentado en los derechos y garantías que las y los ciudadanos tenemos frente al Estado, significa que el derecho a la vida debe ser visto como un derecho protegido por el Estado.

Si se aprobara la reforma planteada, la ley se metería en un campo estrictamente personal, como el derecho que tiene toda mujer sobre su propio cuerpo (cuántos hijos tener, en qué momento, etc.), y esas decisiones no le competen al Estado.

La propuesta limita el derecho a la vida a lo

puramente físico, pero el asunto no es sólo nacer con vida sino tener derecho a una mejor calidad de vida. Eso incluye la supervivencia, el desarrollo y el derecho a la protección integral que todo ser humano tiene.

La reforma también afectaría los derechos de la niñez, porque la vida de una niña o niño debe de comenzar desde el momento en que los padres deciden o planifican su nacimiento y no sólo en la concepción, que pudo ser un hecho accidental.



El primer derecho a la vida comienza con el derecho a ser deseada o deseado y éste viene con la decisión de los padres y de la misma mujer a escoger el momento para tener una hija o un hijo.

Pero el asunto no es sólo eso, también hay que discutir un punto importante. La propuesta señala que la vida es desde la concepción hasta la muerte natural. Entonces ahí viene el problema de averiguar en qué momento se dio la concepción. Eso es algo difícil de determinar por mucho avance científico que haya.

Además, también habría que definir qué significa muerte natural, sobre todo en un país tan violento como Nicaragua, donde la gente – especialmente las y los niños– con frecuencia se mueren de enfermedades curables.



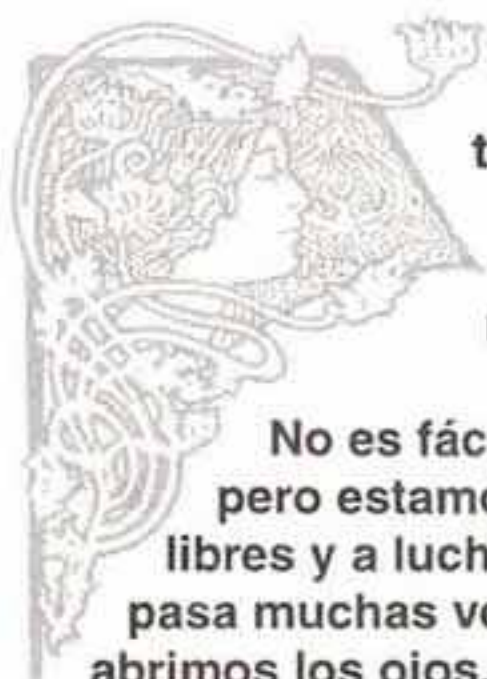
El movimiento de mujeres se anotó un 100 al detener la aprobación de las reformas al artículo 23 de la Constitución en la pasada legislatura, pues para que la reforma sea aceptada tiene que ser aprobada en dos legislaturas.

La nueva legislatura de la Asamblea inicia el 10 de Enero de 2000, aún no se tiene la fecha exacta en que la comisión especial presentará ante el plenario la propuesta. El movimiento de mujeres tiene ahora la tarea de continuar haciendo incidencia, movilizándose, pronunciándose en contra de la reforma.



Foto: Julieta Bendaña

María Leonor González:
Poesía y arte



Durante miles de años nos pasaron diciendo que somos débiles, delicadas, indefensas, cobardes, tontas, sentimentales, desvalidas... Intentaron apresar a todas en esta identidad de género falseada y nos enseñaron que no podemos y no debemos hacer muchas cosas sólo porque somos mujeres.

No es fácil desaprender esta debilidad que nos impusieron, pero estamos avanzando cada día. Estamos aprendiendo a ser libres y a luchar por nuestros derechos. El proceso de liberación pasa muchas veces por una gran rabia porque cuando las mujeres abrimos los ojos, nos damos cuenta de las injusticias que nos afectan y ya no queremos seguir aguantando.

Este sentimiento de liberación e indignación se expresa muy bien en la poesía de Marta Leonor González, joven escritora nicaragüense nacida en 1972. En 1999 ella publicó su primer libro, "Huérfana embravecida", título que refleja dos elementos principales del poemario: la soledad y la ira. Pero no es una soledad desamparada de alguien que está esperando a un príncipe azul para que la rescate. No, la autora es fuerte, determinada, se enfrenta a las verdades muy dolorosas, lucha por su dignidad y triunfa.

Habla de los horrores de todos los días: "basureros indómitos" que abundan en Managua, calles sucias, buses repletos, gente sufriendo. Jamás aparta la mirada cuando ve suciedad, pus y sangre.

Usa palabras duras, implacables. No le tiene miedo a nada.

Es periodista de profesión. Ha laborado en el periódico "La Tribuna", donde, junto con otros redactores jóvenes, creó una página diaria de cultura. Ahora trabaja en "La Prensa Literaria" y dirige la revista literaria "400 Elefantes", un proyecto que sobrevive contra viento y marea.



La Boletina: *¿Qué personajes de tu infancia han influenciado tu desarrollo como persona y escritora?*

Marta Leonor González: Mis abuelos Matilde Varela Romero y Exequiel Daniel Ortega Duarte son una gran influencia dentro de mi trabajo. Para mí, ellos representan un símbolo familiar. Mi abuela era una gran lectora y eso me condujo a mí a sentir interés por la escritura.

Mi madre Juanita Ortega Varela, es la continuación del camino, la mano que me guía y afirma en mi identidad de mujer. De ella aprendí a ser autónoma, siempre me inculcó la independencia y la seguridad. En mi poesía ella es la clave para encontrarme.

La Boletina: *Sos de Boaco y no de la capital, donde se concentra la mayor parte de la vida cultural. ¿Cómo te vinculaste con la literatura?*

Marta Leonor: En Boaco no había quien me guiara en ese sentido. En la década de los 80, cuando yo todavía era una adolescente y estudiaba en el Colegio San Vicente de Paúl, descubrí para mí la poesía a través de los poetas españoles. Mis primeras lecturas fueron aisladas totalmente de los círculos literarios de Nicaragua. Vengo a meterme en ese mundo del managüismo hasta en los 90.

La Boletina: *¿Cuándo comenzaste a escribir poesía?*

Marta Leonor: A los 15 años ya escribía algunas cosas, pero siempre las deseché, borré, boté... A partir del 88 empecé a ver este mi trabajo con mayor seriedad.



Foto: Julieta Bendaña

La Boletina: *¿Por qué decidiste estudiar periodismo?*

Marta Leonor: Creía que escribiendo sobre los problemas de la gente podía apoyarla. Mi trabajo siempre estuvo vinculado al periodismo cultural. Muchos lo ven como algo de último orden, un espacio en la página que hay que llenar, pero yo pienso que hace mucha falta porque el arte es parte del desarrollo de la sociedad.

La Boletina: *¿Cómo te has integrado al medio cultural capitalino?*

Marta Leonor: Se me abrió un mundo diferente, que yo quería conocer. Con el tiempo me fui dando cuenta de que tenía predilección por unos autores y sentía negación por otros, aunque fueran muy famosos y tuvieran poder. Una imposición es una violencia y una agresión, pero es algo que vivimos diariamente.

La Boletina: *¿La crítica literaria de Nicaragua discrimina a las mujeres, especialmente a las jóvenes?*

Marta Leonor: Estoy completamente convencida de que hay una alianza entre los círculos de poder dirigidos principalmente por los hombres.

Los críticos hacen un esbozo de la obra de una a partir de sus características físicas o de cualidades que no tienen nada que ver con la literatura. Y eso es una actitud de violencia, de irrespeto. Algunas mujeres también la practican, atacando a otras escritoras.

Si tenés menos de 30 años, te dicen: "Todavía son joven, no has madurado, no te apresurés a publicar". Pero ¿cómo una va a desarrollarse si no tiene espacio, si los círculos literarios son tan reducidos y los fondos editoriales también? Y cuando un joven publica un libro, su obra no es tomada en cuenta para una mínima reseña, persiste la indiferencia, el adultismo, la violencia, la omisión, el callarte.





La Boletina: *Vos misma has financiado la publicación de tu libro "Huérfana embravecida". ¿Por qué decidiste hacerlo?*

Marta Leonor: Quería demostrarme a mí misma que yo podía publicarlo con mis propios fondos y también dar aliento a otras personas, demostrar que las cosas se pueden hacer.

La Boletina: *¿Cómo surgió la revista cultural "400 Elefantes", de la cual sos fundadora y miembro del Consejo Editorial?*

Marta Leonor: Se fundó en octubre del 97. Creíamos y seguimos creyendo que nuestro deber es decir lo que la época nos demanda, cueste lo que cueste. No tenemos patrocinadores, pero eso significa tener más libertad para decir lo que nos da la gana.

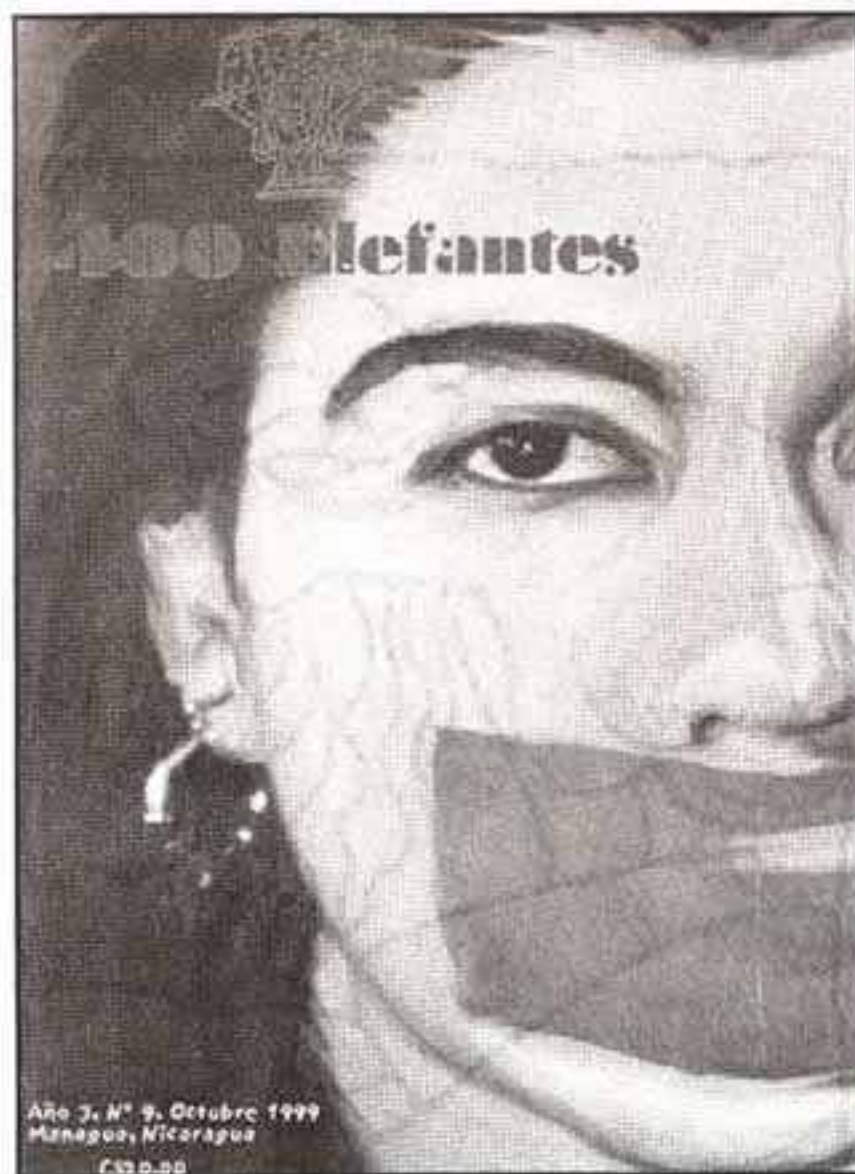
La Boletina: *¿Tuviste que pagar un precio por ser crítica e independiente?*

Marta Leonor: Sí. Sacar artículos que van en contra del sistema literario establecido significa censura: que no te publiquen nada, no te inviten a congresos, no te tomen en cuenta para las convocatorias. He sido hasta agredida. Una vez el poeta Fanor Téllez me tomó del brazo y me iba a pegar porque no le gustó una entrevista que yo le hice.



La Boletina: ¿La revista "400 Elefantes" da preferencia a las obras de escritores jóvenes?

Marta Leonor: Sí. Casi siempre son los mismos nombres, pero no es porque somos excluyentes. Lo que pasa es que son autores que han persistido y sobrevivido, porque muchos se han quedado en el camino.



La Boletina: ¿Es difícil sobrevivir en Nicaragua como escritora joven?

Marta Leonor: Sí, es muy difícil. En los 80 una tenía más estímulos para publicar, existía el beneficio de las publicaciones masivas. Ahora se sobrevive duro porque la literatura no da de comer y una tiene necesidades básicas como cualquier ser humano: las poetras comemos, bebemos, nos vestimos, nos bañamos, pagamos luz, agua, teléfono... Una tiene que escribir de noche, estar persistiendo y persistiendo. Es duro.

La Boletina: A las mujeres nos cuesta mucho ser autónomas en nuestras relaciones de pareja, porque nos metieron en la cabeza que amar y obedecer es la misma cosa. ¿Cuál es tu experiencia en este campo?

Marta Leonor: Estoy casada con el poeta Juan Sobalvarro. Soy una mujer con mucha fuerza para llevar a cabo mis proyectos, pero siempre tengo a Juan apoyándome, sin ninguna restricción. Cuando hacemos "400 Elefantes", hay discusiones y muchas veces no estamos de acuerdo. Allí vienen las concesiones: discutimos el problema y cada quien cede en algo.

Pero no hacemos concesiones en la cama sino en la mesa de trabajo. Por aclaración.

La Boletina: *Cada autora tiene su propia forma de reflejar en su obra el hecho de ser mujer. ¿Cuál es la tuya?*

Marta Leonor: Yo no celebro el cuerpo de la mujer. Lo que hago es abordar los problemas cotidianos, porque eso es lo que yo veo a diario, es el tema que la sociedad me demanda. Esta es mi manera de celebrar a la mujer: reconociéndola como un ser total.

La Boletina: *¿Por qué tu libro se llama "Huérfana embravecida"?*

Marta Leonor: Porque hablo de una mujer que está sola y muy enojada por lo que ve en su entorno. Tiene que enfrentar un montón de cosas sola.

La Boletina: *¿Cómo podemos librarnos de esta orfandad?*

Marta Leonor: Para no estar huérfanas y embravecidas, hay que ser más auténticas y más solidarias entre nosotras. Debe haber autonomía, pero también hay que saber hacer concesiones.

La Boletina: *Tu poesía está dando al traste con el mito de que las mujeres por naturaleza somos dóciles, dulces, indefensas. ¿Creés que la sumisión y el silencio ya dejaron de ser "virtudes femeninas"?*

Marta Leonor: Sí. A estas alturas, ser sumisa es dejarse arrebatar el tiempo ganado por otras mujeres que han luchado para que haya más libertad y equidad.





Salud sexual para vos

Somos una organización social llamada Instituto Centroamericano de la Salud (ICAS) y trabajamos un proyecto de salud sexual y reproductiva dirigido a adolescentes y jóvenes del área urbana y rural de Managua. Este proyecto se llama Franquicia Social "Salud sexual para vos", y viene a ser una alternativa para jóvenes y adolescentes en salud sexual y reproductiva.

Nuestro objetivo es permitir a las y los jóvenes el fácil acceso a la información, educación y comunicación sobre salud sexual y reproductiva, para que puedan tomar decisiones sobre su

sexualidad de manera informada, adecuada, sana y responsable.

Estamos coordinando acciones con jóvenes organizados en el Cepad, Dos Generaciones, Capri, Inpruh y la Upoli.

Consideramos de gran importancia tratar de involucrar en nuestro trabajo a las y los jóvenes que están organizados en sus barrios. Lo que todas y todos queremos es un espacio en el que seamos vistos con

respeto y solidaridad, en donde no nos hagan malos gestos ni se asusten por lo que decimos.

Este proyecto pretende promover el protagonismo de las y los adolescentes, para que seamos tomados en cuenta para la toma de decisiones que nos afectan, especialmente sobre asuntos de salud sexual y reproductiva.

Proyecto Franquicia Social "Salud Sexual Para Vos". Tel: 270- 0252/ 270- 0891 Fax: 277- 0178. Correo electrónico: franq@ibw.com.ni



Promotores de "Salud sexual por vos" del Bo. Acahualinca (Dos Generaciones).

Foto: ICAS



Consejería a mujeres víctimas de violencia

Marlene Gutiérrez, de la Fundación Entre Amigas, nos cuenta:

La Fundación Entre Amigas, es un organismo que lucha por defender los derechos humanos de las mujeres. Nosotras brindamos cursos de capacitación a mujeres y jóvenes, que por sus horarios de trabajo no pueden asistir a centros especializados durante el día.

Estamos brindando consejería especializada a mujeres víctimas de violencia. También les damos asesoría jurídica para demandar la pensión alimenticia.

Atendemos de lunes a viernes de las dos y media de la tarde hasta las nueve de la noche, y los sábados, de las nueve de la mañana hasta las tres de la tarde.

Estamos ubicadas en Las Brisas, de la entrada del Hospital Lenín Fonseca 4c, al lago, 1c. arriba, ½c. al lago.



Conformada y juramentada Comisión Nacional de Lactancia Materna

A inicios de agosto fue juramentada la Comisión Nacional de Lactancia Materna, la que se encargará de velar por el cumplimiento de la Ley

de Promoción, Protección y Mantenimiento de la Lactancia Materna y Regulación de la Comercialización de Sucedáneos de la Leche Materna.

Esta ley, también conocida como Decreto 195, tiene como objetivo establecer las medidas necesarias para proteger, promover y mantener la lactancia materna para mejorar el estado nutricional de las y los niños menores de dos años.

Para asegurar este cumplimiento, la ley garantiza el uso adecuado de los sustitutos de la leche materna, que son todos los alimentos comerciales que son anunciados por televisión, radio o prensa escrita como leches en polvo.

La Comisión Nacional de Lactancia Materna es una

entidad incorporada al Ministerio de Salud que brindará consulta, apoyo y coordinación interinstitucional sobre el tema de la lactancia materna.

La Comisión está compuesta por representantes del Minsa, Ministerio de Educación, Ministerio del Trabajo, Ministerio de Economía y Desarrollo, del Instituto Nicaragüense de Seguridad Social, del Instituto Nicaragüense de la Mujer, de las ONG's, de las universidades y de las asociaciones de profesionales.

El Minsa preside la Comisión y es encargado de sancionar a los fabricantes, vendedores, distribuidores de substitutos de la leche materna que violen la ley.

Esta comisión tiene como funciones promover la práctica de la lactancia

materna a través del trabajo educativo y constante en diferentes sectores sociales y propiciar un ambiente de apoyo a la lactancia materna a través de la publicidad y divulgación

sistemática de la práctica de la lactancia materna.

Para más información visitá o llamá al Centro de Asesoría y Servicios Mujer y Familia. Colonia Centroamérica, del monumento a Salvador Mendieta 1c. al Sur, ½c. abajo. Casa B-141. Telefax: 277- 2823.



Foto: Casa de la Mujer "Claudia Chamorro".

Entregando ayuda

El personal de la Casa de la Mujer Claudia Chamorro y las promotoras voluntarias mostraron su solidaridad con las comunidades afectadas por el Mitch, brindando atención médica a la población. Gracias al apoyo que nos dieron nuestras amigas de la organización española Mujeres de Paz y Solidaridad, los grupos de estudiantes de Pittsburgh y Grupo Solidaridad Granada-Princeton, fue posible atender a más de ocho mil familias en las comunidades afectadas.

Cultivando marañón salen adelante

*María del Carmen Pulido,
del Colectivo de Mujeres
Carolina Osejo, nos cuenta:*

Somos un grupo de 26 mujeres que quedamos desempleadas al ser despedidas de la bananeras en la comunidad de Villa 15 de Julio, Chinandega. Entonces, nos juntamos para buscar solución a nuestro problema.

Dejamos atrás el duro e incómodo trabajo de las bananeras y nos metimos de lleno en un proyecto de exportación de semilla de marañón. El proyecto empezó siendo mixto,

trabajábamos hombres y mujeres. Teníamos el apoyo del organismo no gubernamental Información Buró de Alemania y Dorvin de Austria, con ellos nos abrimos mercado en Alemania.

Ellos nos dieron un financiamiento de 20 mil dólares y nos dieron una capacitación sobre el procesamiento de la semilla de marañón en Honduras, donde también hay un proyecto parecido al nuestro, sólo que allá es de grandes inversionistas.

Ya tenemos tres años de estar comerciando con Alemania, ellos nos pagan entre seis y ocho dólares el kilo de semilla, y lo que nos tiene más entusiasmadas es que cada vez nos demandan más producto.

Para el año 2000 esperamos procesar la

producción de unas 85 manzanas cultivadas. También tenemos planeado producir vinagre, vino y pasas de marañón para exportarlos.

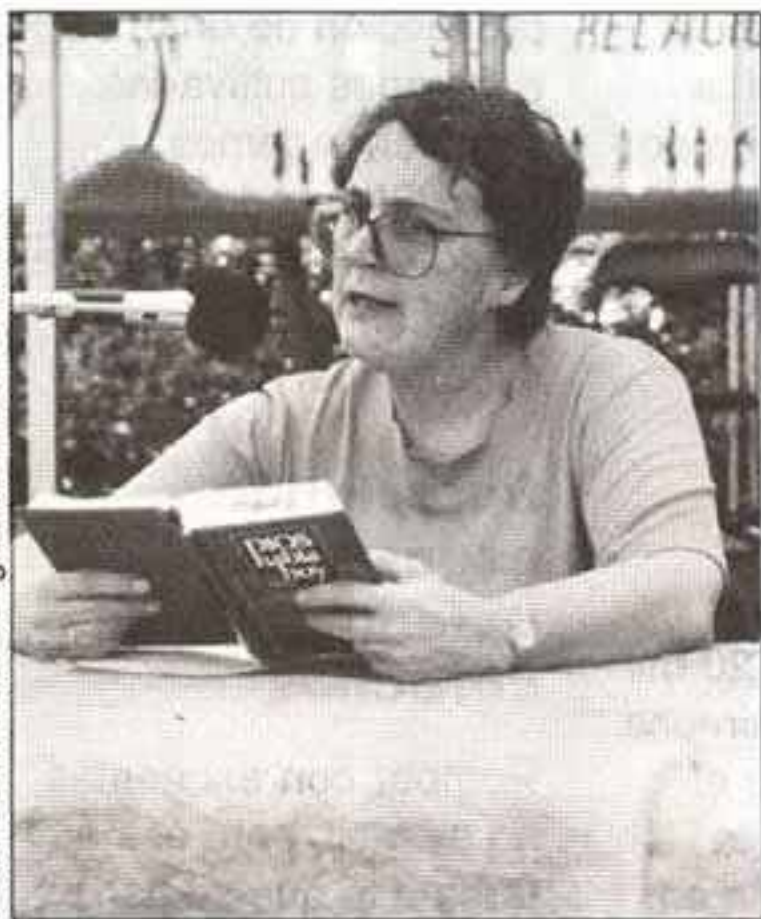
Rompiendo esquemas y defendiendo sus derechos

Romper con esquemas no es fácil, pero ésa es la tarea a la que se han entregado un grupo de personas de la Convención Nacional de Iglesias Misión Cristiana, guiadas por Alba Rosa Altamirano Vega, quien busca potenciar el empoderamiento de las mujeres dentro de esa organización.

Esta labor inició en enero, cuando el equipo de trabajo encargado de programas y proyectos de la Misión Cristiana estudió las condiciones en que viven las y los



Foto: Conv. Nac. de Iglesias Misión Cristiana.



la iglesia se imaginaban, que de cada 5 parroquianos sólo tres tienen trabajo. Que la mayoría de la población está compuesta por niños menores de seis años y jóvenes menores de edad, que desconocían la existencia del Código de la Niñez y la Adolescencia.

Después de muchas horas de trabajo y pláticas con los principales líderes de la Convención, se ha logrado que comprendan la necesidad de cambiar su situación y ya muchos pastores han asumido esta responsabilidad como parte de su discurso ante los miembros de la Convención. Eso es bueno, pero no suficiente. Ahora Alba Rosa y su grupo de apoyo andan tocando las puertas de

miembros de 26 iglesias y seis campos de evangelización a nivel nacional.

Con esta investigación se dieron cuenta de muchas cosas y una de las más importantes es que las mujeres son maltratadas por sus maridos y que los y las niñas reciben maltrato de las personas adultas en general.

Descubrieron datos que ni los mismos líderes de

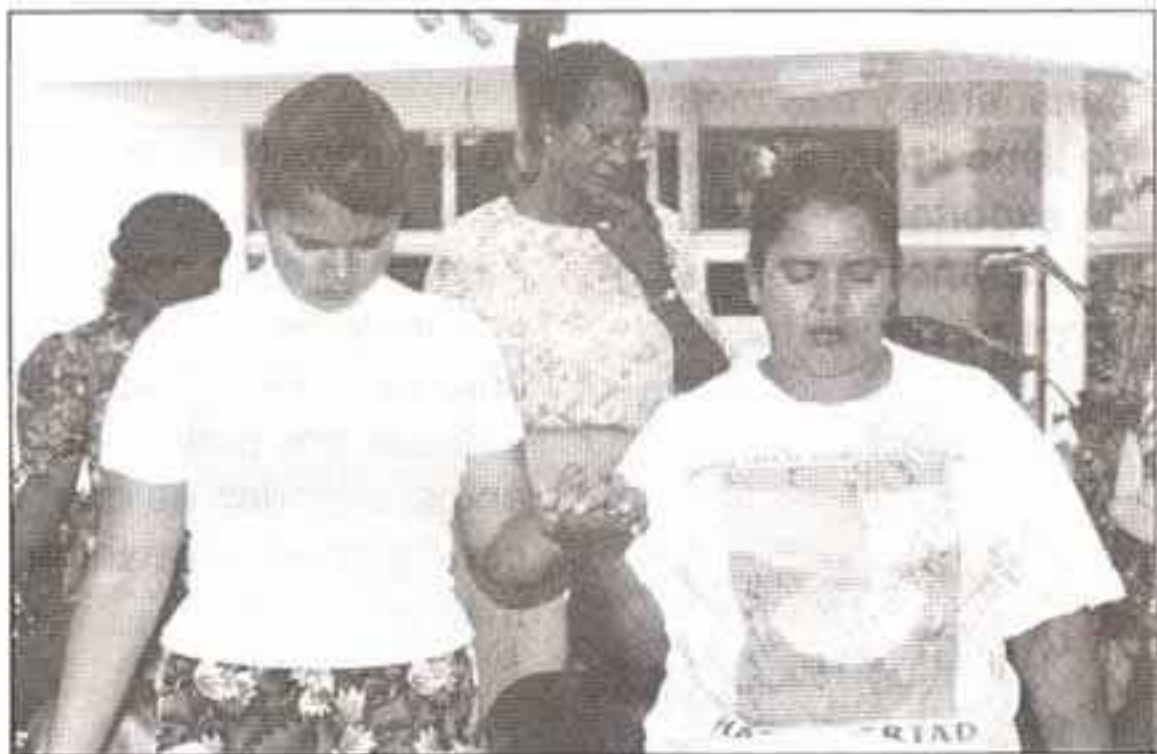


Foto: Conv. Nac. de Iglesias Misión Cristiana.

las instituciones que les brinden apoyo para resolver los problemas encontrados.

Ellas están buscando a personas capacitadas para que les impartan charlas, talleres y seminarios sobre la educación sexual y la terapia de pareja, dirigidos principalmente a mujeres y jóvenes.

Uno de los principales objetivos de este trabajo es que aprendan a denunciar la violencia; pero también consideran necesario crear una red de multiplicadoras para trabajar en función de la educación de adultos, el reforzamiento escolar y la capacitación a las microempresarias.

Oficina de Programas y Proyectos de la Convención Nacional de Iglesias Misión Cristiana. Colonia Unidad de Propósito, B-378, del Colegio Madre Cayetana ½c. arriba, ½c. al norte. Teléfono: 233-1407. Correo electrónico: iglmc@nicarao.org.ni

Mujeres indígenas del Atlántico Sur con negocios propios

Las mujeres de seis comunidades indígenas de la Región Autónoma Atlántico Sur, han dado un salto adelante en lo que a su independencia se refiere, con la creación de pequeños negocios asistidos a través de créditos revolventes otorgados por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible.

Las mujeres de las comunidades indígenas miskitas, sumos y ulwas, están trabajando en el cultivo de langosta,

comercialización de ropa usada y la venta de carne, entre otros negocios.

El programa está dedicado a la promoción de las mujeres y es dirigido por el gobierno local y la Universidad de las Regiones Autónomas del Atlántico y Costa Caribe de Nicaragua (URACCAN).

Universidad URACCAN.
Correo electrónico:
autonomy@ibw.com.ni

Mujeres evangélicas abren espacios de reflexión

A finales de octubre unas 200 mujeres evangélicas, en su mayoría trabajadoras y cabezas de familia, participaron en un seminario organizado por el Centro Intereclesial de Estudios Teológicos y Sociales (CIEETS) para reflexionar sobre el Jubileo.



El Jubileo es una propuesta humanitaria de diversas Iglesias a nivel mundial que consiste en solicitar a los países desarrollados el perdón de la deuda externa del Tercer Mundo con motivo de la llegada del año 2000, que, según la interpretación de las Sagradas Escrituras, debe de ser un año de liberación..

La conferencia principal fue dictada por la doctora Sharon Ringe, una teóloga norteamericana que hizo un análisis de la Biblia desde el punto de vista feminista.

Después de reflexionar sobre la realidad nicaragüense e internacional, cada participante se

comprometió a poner en práctica en sus casas o centros de trabajo los mandamientos de justicia y equidad: aceptar que mujeres, jóvenes, niñas y niños participen en la toma de decisiones; hacer que varones compartan los quehaceres de la casa; rechazar el uso de la violencia en las relaciones

familiares; cuidar la naturaleza, etc.

El CIEETS organizó este encuentro como parte de un ciclo de actividades a realizarse en los tres años anteriores al 2000, para estudiar las perspectivas de la mujer de cara al siglo XXI.

Centro Intereclesial de Estudios Teológicos y Sociales (CIEETS). De Plaza El Sol 1c. al sur, 25 varas al Este. Teléfono: 267-3033



Mujeres desarrollan proyecto de crianza de aves

Desde la Asociación para el Desarrollo Sostenible Agropecuario, Forestal y Pesca "El Madroño", nos informan:

Desde mayo estamos desarrollando un proyecto

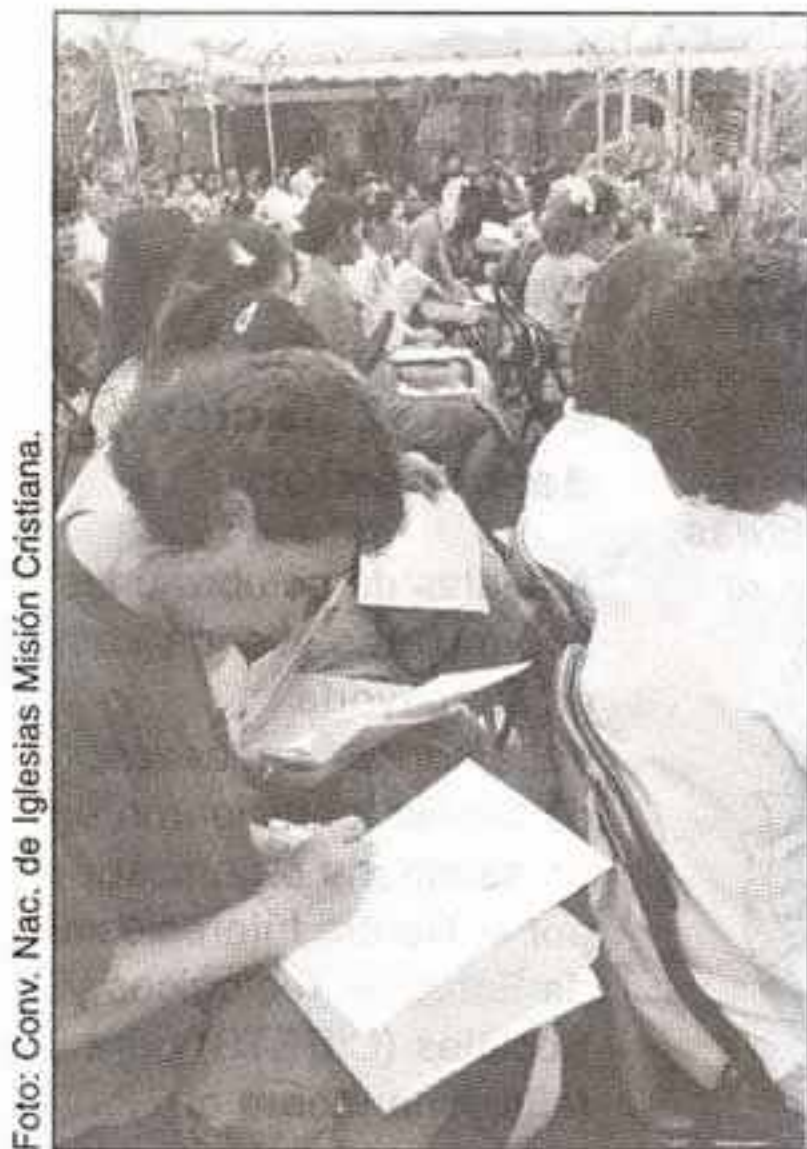


Foto: Conv. Nac. de Iglesias Misión Cristiana.

de desarrollo agropecuario con dos grupos de mujeres productoras de los municipios de Estelí y Pueblo Nuevo. Este proyecto es financiado por las organizaciones Oxfam-Canadá y Oxfam-Quebec, que manejan fondos canadienses de contravalor.

El monto del proyecto es de más de 50 mil dólares, que deben ser usados en el desarrollo agropecuario de grupos de mujeres, como la creación granjas criadoras de aves y en la crianza de patio. Además, se les está dando capacitación y asistencia técnica en agricultura y avicultura (crianza de aves de corral).

Cada mujer está manejando microcréditos de más de 15 mil córdobas. Trabajan con gallineros de más de 60 pollos y además, están

cultivando granos básicos y hortalizas.

Lo más importante de este proyecto es que las mujeres aprendemos a valorar y a utilizar la capacitación y la asistencia técnica que nos brindan, y también aprendemos a trabajar como verdaderas microempresarias.



Proyecto de Salud Reproductiva y Empoderamiento de la Mujer

Margarita Quintanilla, del Proyecto Sarem en Jinotepe, nos cuenta:

El Proyecto de Salud Reproductiva y Empoderamiento de la

Mujer (Sarem) es una iniciativa bilateral entre los Gobiernos de Nicaragua y Finlandia, destinada a promover la salud reproductiva de las y los adolescentes, la mujer adulta y su pareja, y el desarrollo de políticas sensibles al enfoque de género.

Nuestro objetivo es el empoderamiento de las mujeres y de las y los adolescentes, además del mejoramiento de las condiciones de vida en cuanto a salud reproductiva y el aspecto político-jurídico.

El proyecto es el esfuerzo de diversas organizaciones, tanto instituciones del Estado como ONG's, que trabajan mediante comisiones y grupos de trabajo sobre temas de género, adolescencia y violencia.

El principal elemento del programa es la salud

reproductiva. Este componente tiene como objetivo mejorar los conocimientos de las y los usuarios, así como la calidad de los servicios de salud reproductiva.

Las metas más importantes son: detectar tempranamente el cáncer cérvico-uterino, lograr un mayor espaciamiento de los embarazos a través de la planificación familiar y atender los problemas de salud reproductiva en las y los adolescentes.

El otro componente del proyecto son las políticas gubernamentales y legislativas. La finalidad es mejorar la detección y orientación de las personas que viven en situaciones de violencia intrafamiliar.

Este proyecto está siendo ejecutado por Silais-Carazo y sus respectivas unidades de atención en cada uno de los

municipios de este departamento y por algunas organizaciones no gubernamentales, como el Movimiento Comunal, la Asociación de Promotores de la Cultura y las Casas de la Mujer, entre otras.

Proyecto Sarem, Silais-Carazo.
Aptdo. Postal No. 32. De Enitel
3½ c. al oeste. Jinotepe, Carazo.
Tel: (0) 412- 1237.
Telefax: (0) 412- 3617.
Correo electrónico:
sarem@ibw.com.ni



Trabajadoras sexuales se reúnen con las autoridades de la policía

Las trabajadoras sexuales son personas muy discriminadas y

desprotegidas. Sin embargo, esta situación está cambiando. La Asociación Tesis, el Instituto Centroamericano de la Salud (ICAS) y las Comunidades Eclesiales de Base (CEB) ya han iniciado el trabajo con este grupo social.

Gracias a esta labor, el 30 de octubre en el Aula Magna César Jerez de la UCA se llevó a cabo un encuentro de las trabajadoras sexuales con las autoridades de la Policía Nacional. También fue convocado el Centro Nicaragüenses de Derechos Humanos (CENIDH).

Al encuentro asistieron 37 trabajadoras sexuales. De parte de la policía se presentaron la capitana Ivania Quintero Salgado, Responsable de las Comisarías de la Mujer a nivel nacional, y Clara Marcia Páez, Directora del Centro La Esperanza.

Por primera vez en sus vidas, las trabajadoras sexuales pudieron exponer ante las autoridades policiales sus problemas y denunciar la discriminación y el maltrato que a menudo reciben de los policías varones.

A su vez, las funcionarias policiales les explicaron a ellas qué derechos tienen y adónde pueden acudir para poner sus denuncias. Norma Moreno del CENIDH ofreció a las trabajadoras sexuales el apoyo y los servicios del centro.



“Somos mujeres y tenemos derechos”

Así respondieron las trabajadoras sexuales a la pregunta sobre qué les gustaría decirles a los jefes de la policía o a otras autoridades.

- Que nos respeten como personas, porque antes de ser trabajadoras sexuales somos seres humanos y tenemos derechos. Que nuestra voz sea escuchada cuando planteamos un caso a la policía.
- Que nos traten como personas y no como animales.
- No les diría nada porque todos son iguales.
- Que no nos discriminen porque las autoridades creen que somos personas sucias, pero bien que se sirven de nosotras.
- Que nos brinden protección, porque cuando les hacemos parada no nos atienden aunque nos miren en problemas.
- Que nos miren como trabajadoras y no como delincuentes.
- Que no abusen del uniforme que usan, por ese uniforme se sienten con más fuerzas.
- Que no nos anden fichando con fotos en la policía.
- Que no tomen represalias por gusto.
- Que pongan personas capacitadas para juzgarnos. Si una es culpable, que la acusen y si no, que no la molesten.
- Que no abusen sexualmente de nosotras.
- Que algunos policías nos dicen que nos acostemos con ellos o nos quitan el dinero que hemos conseguido.
- Que aclaren mejor las cosas y no crean que sólo los hombres tienen razón.

- Que nosotras también somos seres humanos y por lo tanto necesitamos vivir, que recuerden que las madres de sus hijos y de ellos mismos son mujeres.
- Que le den gracias a Dios, porque sus madres no pasaron por esto. Ellos son hijos de mujeres y tienen hijas y que no les gustaría que fueran tratadas de esta forma.
- Si hay problemas porque un cliente no quiere pagar, la policía le da la razón al cliente. Y los policías siempre te sacan a tu mamá que es lo más sagrado.
- Que no nos traten mal porque somos mujeres que vendemos nuestro cuerpo, pero tenemos derechos como seres humanos. Basta de violencia contra las mujeres de la vida.

Cristianos Nicaragüense por los Pobres. Correo electrónico: cnp@ibw.com.ni

Pintora nicaragüense hace un mural en Alemania

Desde 1992 el proyecto denominado Agenda 21 está impulsando el intercambio cultural entre América Latina y Europa. Dentro del marco de esta

iniciativa, se tomó la decisión de invitar a artistas latinoamericanos para pintar 42 murales en Alemania. Por Nicaragua fue escogida la joven pintora Cony Gómez.

Ella y la artista alemana Esther Meyer trabajaron en la ciudad de Oldenburg.



Hicieron un mural para el albergue donde viven los estudiantes de la Escuela de Diseño Industrial. El mural se llama "Reciclaje por la vida" y su tema es la necesidad de vivir en armonía con el medio ambiente. La obra fue muy bien recibida por el público.

De regreso en Nicaragua, Cony Gómez dijo: "Esta iniciativa internacional es un logro extraordinario. Nos da a las pintoras la oportunidad para demostrar nuestra capacidad. En los últimos años en Nicaragua hay un repunte de participación de las mujeres en las artes plásticas, es algo prometedor para el nuevo siglo".

El año que viene, las y los artistas latino-americanos también van a pintar murales en el Reino Unido.



Nace nuevo grupo de artesanas en el Norte

Desde Jalapa, Ermelinda Aguilar Barrera, del Grupo de Mujeres Organizadas Flor de Café, nos cuenta:

Tenemos seis meses de trabajar en artesanías de pino. El Movimiento de Mujeres de Jalapa nos prestó cien córdobas, con eso comenzamos. La compañera María Elsa



Foto: Julieta Bendaña

López Torres capacitó a quince mujeres, ahora hacemos vajilla y adornos de pino. En Jalapa se vende poco porque la gente es bien pobre, pero las veces que pudimos llegar a Managua para vender, nos fue bien. Así nos ayudamos y nos sentimos independientes.

Jalapa, Comunidad Escambray



Las predicciones de Madame Prosilapia

Consejos y advertencias para recibir el 2000

A estas alturas del campeonato hay que revisar el año que está por terminar. Es hora de darte palmaditas en la espalda por los éxitos logrados y tomar nota de tus errores. Madame Prosilapia como siempre te recuerda que, aunque los movimientos e influencias de los planetas en cada uno de los signos nos indican una corriente cósmica para seguir, lo que dicen las estrellas no está tallado en piedra y por lo tanto, vos podés cambiar tu destino.





Aries

**Nacida entre el 21
de marzo y el 20
de abril**

Mujer, éste es un ciclo importante y fascinante para vos, tenés mucho impulso y tu determinación está enfocada en una sola dirección: alcanzar las metas que te has planteado. Tenés mucha fuerza y si la canalizás hacia los deportes y el ejercicio físico te harán avanzar y superar todos los obstáculos que encontrés en el camino. Tu salud será buena, pero descansá y relajáte. Buscá información dietética para tratar cualquier dolencia y para alimentarte mejor.



Tauro

**Nacida entre el 21
de abril y el 20
de mayo**

Felizmente, para vos éste será un periodo mucho más fácil que el pasado, tendrás mayores avances. El progreso, aunque no sea rápido, será mejor que el del período anterior. Tu forma de ver la vida es intensa y si ponés de tu parte vas a tener corazonadas profundas que te harán capaz de reinventarte, de convertirte en la persona que deseás ser. Evitá las luchas de poderes y cultivá tus habilidades sociales para llevarte bien con los y las demás. Tu ritmo de trabajo se acelera.



Géminis

**Nacida entre el 21
de mayo y el 20
de junio**

Aprovechá este periodo para desarrollar tus habilidades sociales, buscá el acuerdo y poné en primer lugar a las y los demás. En este ciclo, vas a obtener muchos beneficios a través de otras personas, de ahí tu preocupación por ser más popular. Tu prioridad será tu trabajo, pero también tenés que ocuparte de tus asuntos y obligaciones personales. Es un buen período para hacer reformas en tu casa, organizar reuniones familiares y arreglar asuntos pendientes con algunos parientes.



Cáncer

**Nacida entre el 21
de junio y el 20
de julio**

Te tocará jugar fuerte, desarrollando todas tus capacidades. Vas a poder hacer todo lo que te gusta y vas a luchar por conseguir tus ideales, para sentirte bien con vos misma. En tu trabajo vas a progresar de forma sorprendente, tu enorme creatividad hará que las personas que tienen el mando te aprecien más que nunca, va a haber mucho ajetreo, pero será reconfortante. Aunque el amor va a ser un tema complicado en este período, tu vida amorosa será más feliz de lo que ha sido desde hace tiempo.



Leo

**Nacida entre el 21
de julio y el 21
de agosto**

Comparado con el período anterior, éste va a ser una brisa refrescante, y si bien todavía habrán tensiones en diversos aspectos de tu vida, no serán cosa de echarse a morir. Tu estado anímico y tus sentimientos serán optimistas, lo que te dará mayor capacidad de dirigir las fuerzas de modo constructivo y en tu beneficio. Vas a aprender a disfrutar de los contratiempos conservando tu sentido del humor, el que te será de mucha ayuda. Amor: es necesario hacer algunos ajustes para superar los problemas.

Virgo

**Nacida entre el 22
de agosto y el 22
de septiembre**

Esta es la etapa propicia para crearte las condiciones que necesitás para realizarte. Como has hecho muy bien tu trabajo, sabrás cómo proceder. No podés hacer caso omiso a las demás personas, pero vas a tener mayor independencia que en meses pasados. Tu salud será excelente y mejorará día a día, durante este ciclo tu autoestima y confianza en vos misma serán fuertes. Vas a tener claridad mental e intelectual y tu criterio en general, será sensato. Tus decisiones tenderán a ser muy buenas.

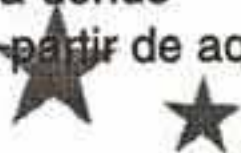




Libra

Nacida entre el 23 de septiembre y el 22 de octubre

Este ciclo trae más independencia, autoestima y placer personal. Tus asuntos avanzarán de forma evolutiva y sin cambios. Trabajo: es mejor que planifiques y estudiés tus próximos movimientos, pero sin llevarlos a cabo todavía. Este será un ciclo repleto de diversiones, todo se sumará para crearte un ambiente de fiesta. Tu creatividad será fuerte, tu encanto y tu simpatía serán enormes en todo momento. Revisá y comprobá lo que has logrado y lo que no, y decidí hacia dónde querés ir a partir de aquí.



Escorpión

Nacida entre el 23 de octubre y el 23 de noviembre

Tu ritmo de trabajo es ardiente y te esforzás muchísimo para estar a la altura. Conseguirás tus objetivos, ya sabés que el camino correcto es estudiar las cosas. En tu vida personal tenés que concentrarte en tus objetivos y crearte la vida como vos la desees. Debés complacerte a vos misma, si no, nadie estará complacido, cuando vos estás feliz, el universo también se siente feliz. Este es un período de grandes cambios, progreso e impulso hacia delante, tenés toda la energía que necesitás para crearte tu paraíso perfecto.



Sagitario

Nacida entre el 23 de noviembre y el 20 de diciembre

En este periodo te ocurrirán muchas cosas positivas, tenés más independencia y trabajarás mucho para entender la postura y la forma de pensar de otras personas. El lado positivo: vas a hacer el trabajo de diez personas, sobresaldrás en todo lo que realicés. Vas a perder el miedo, tu percepción funcionará asombrosamente. Tu impulso será ser feliz, sentirte cómoda emocionalmente y dejar que las demás cosas se acomoden como puedan.



Capricornio

**Nacida entre el 21
de diciembre y el 19
de enero**

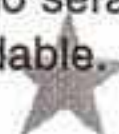
Este es un buen ciclo para vos, habrá mucho progreso en tu vida, pero vas a tener que equilibrar muchos intereses conflictivos, tendrás que ser como una malabarista. Vas a tener que hacer maromas en tu trabajo, en tu casa y con tus deseos personales. Ahora dependerás menos de otras personas y vas a poder crearte tu propio estilo de vida. Salud: será buena durante este ciclo, pero no es mala idea que busqués cómo dar una descansadita y relajarte, para obtener más energías, vitalidad y valor.



Acuario

**Nacida entre el 20
de enero y el 18
de febrero**

Si lograste cumplir con las metas que tenías para el periodo pasado, sos capaz de lograr cualquier cosa. Hoy sos una persona más fuerte que nunca, te pusiste a prueba y saliste muy bien. Tus relaciones familiares mejorarán, vas a tener fiestas familiares agradables más seguido. Tu vida amorosa será armoniosa y placentera. Seguí tus pasiones más elevadas y el amor llegará a vos de un forma natural. Trabajar por tus objetivos te llevará al amor y a pasártela bien, durante este periodo será una actividad agradable.



Piscis

**Nacida entre el 19
de febrero y el 20
de marzo**

Este no será un período para imponer tu voluntad, sino para poner en práctica tu encanto, simpatía y tacto para llevarte bien con las personas. Tu confianza y habilidad en el terreno social son fuertes, no hay duda de que triunfarás. Tu felicidad personal y armonía emocional tendrán que esperar un poco mientras escalás en el trabajo. Tu vida amorosa será feliz y agitada, muchas citas y salidas, lo que te hará aún más misteriosa para las personas que se relacionan con vos.



LOS LIBROS NO MUERDEN... EL FEMINISMO TAMPOCO!

Nota: Todos los libros, documentos, revistas y materiales mencionados aquí pueden ser consultados en el Centro de Documentación de Puntos de Encuentro: de la rotonda de Plaza España, 4c. abajo, 1c. al lago, Managua. Tel: 268-1227.

Si querés conseguir tu propio ejemplar de cualquiera de los materiales, contactá a la organización o grupo mencionado al final de cada reseña.



Género

La Mujer: víctima y cómplice

Yadira Calvo
(Universidad de Costa Rica)

La investigación aborda las diversas maneras a través de las cuales el sexismo se manifiesta en diversos ámbitos de la cultura (mitología, filosofía, pedagogía, literatura, etc.). También presenta sólidos argumentos a favor de la emancipación de las mujeres en todas las áreas del quehacer social.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Literatura, mujer y sexismo

Yadira Calvo
(Universidad de Costa Rica)

La autora analiza la presencia del sexismo en la literatura. La aplicación del enfoque de género a varias obras clásicas de gran valor estético demuestra que el sexismo tiene una presencia aplastante en la mayoría de ellas y que la lectura acrítica de estos libros contribuye a mantener la visión sexista y machista de la sociedad. El ensayo está escrito en un lenguaje accesible e irónico.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.

Cómo aplicar el enfoque de género en los programas de desarrollo rural

Grupo Interinstitucional Género
y Agricultura

Este dossier contiene algunos conceptos básicos, análisis de temas y herramientas metodológicas relacionadas principalmente con procesos de diagnóstico, planificación y evaluación desde una perspectiva de género.

Servicio de Información Mesoamericano sobre Agricultura Sostenible. Proyecto del centro de Intercambio cultural y técnico CICUTEC. De Lugo Rent-A-Car, 1c. al lago. Frente al Parque El Carmen, Managua. Tel: 268- 2302



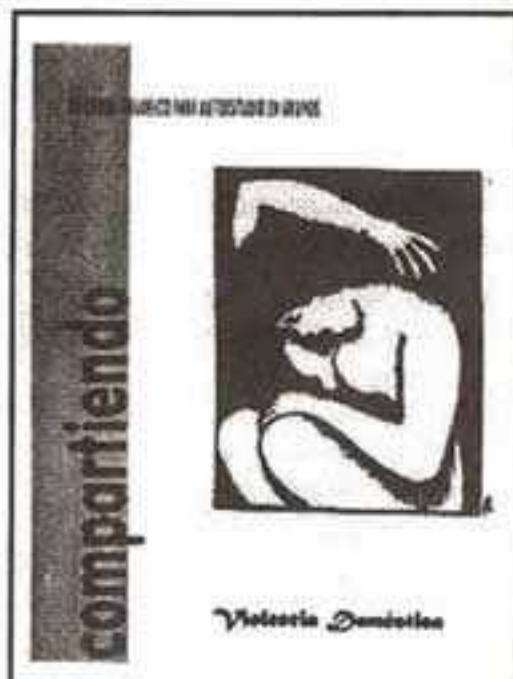
Violencia

Guía para trabajar con mujeres maltratadas

Madelin West. CIEETS.

Este libro presenta una serie de consejos para que las personas que trabajan con mujeres maltratadas dentro de las iglesias evangélicas, reciban orientaciones basadas en el Evangelio, y sepan cómo se debe abordar el tema del maltrato. Además, indica las formas de solidario acompañamiento que las y los trabajadores sociales les deben brindar a las mujeres maltratadas.

Centro Intereclesial de Estudios Teológicos y Sociales (CIEETS). De Plaza El Sol 1c. al sur, 25 varas al Este. Teléfono: 267-3033



Compartiendo: Violencia Doméstica en la vida de pareja

Karim Wieder, CEPAD

Este documento está dirigido a los Comité Pastorales de la Mujer, puede ser usado por otros grupos de trabajo que quieren saber sobre la realidad que viven muchas parejas. Está dividido en cuatro unidades: hablemos de violencia, compartamos experiencias, qué dice la Biblia, qué hacer. Cada unidad tiene instrucciones, preguntas, tareas y evaluaciones, como método para saber cómo trabajarlas y aprender.

CEPAD. Del puente León 1½c. al Este. Aptdo. Postal 3091. Managua. Tel: 266- 5216. Fax: 266- 6071

Salud

Salud Reproductiva. Apuntes para un curso básico

Jairo Palacio, Mirelle Barrera, Ximena Gutiérrez



Este modelo curricular dirigido a miembros del Ejército, tiene como objetivo contribuir a mejorar la equidad entre sexos y la salud reproductiva de la población nicaragüense. Plantea la discusión de temas sobre género y estereotipos sexuales, violencia sexual, importancia de la planificación familiar, procreación responsable, sexualidad: mitos y realidades, métodos anticonceptivos, enfermedades de transmisión sexual y sida.



Jóvenes

¿Qué más podía hacer sino tener un hijo?

Bases socioculturales del embarazo de las adolescentes en Nicaragua

FNUAP, INIM

Este estudio trata de demostrar que el embarazo en las adolescentes no es una enfermedad social consecuencia de la falta de información o de educación sexual. Plantea la importancia de tener en cuenta las diferencias socioculturales de las y los adolescentes al hacer investigaciones sobre el tema. Presenta, además, algunas tipologías o perfiles culturales de los y las adolescentes de acuerdo a su entorno familiar y social que deberían ser tomadas en cuenta al elaborar políticas de atención.



La Casita Rosada. Evaluación del "Centro de Salud Reproductiva para Adolescentes del Hospital Bertha Calderón"

FNUAP

Presenta los resultados del estudio investigativo al Proyecto Centro de Salud Reproductiva para Adolescentes del Hospital Bertha Calderón. Este diagnóstico situacional comprende el perfil de las usuarias de la clínica, una aproximación a la calidad de los servicios, una clasificación de los diferentes enfoques de atención que brinda el centro, un análisis de los procesos de educación y capacitación con sus efectos multiplicadores y un estudio de los alcances del trabajo educativo y sus beneficiarios.

La fuerza emergente. La juventud, un desafío de la sociedad nicaragüense. Documento de trabajo

Gustavo Pineda, PNUD



Este texto tiene como objetivo presentar a los y las jóvenes los resultados de la encuesta nacional de adolescencia y la juventud, realizada en diciembre de 1998. Deja en evidencia que muchos jóvenes piensan que la única forma de realizar sus sueños es abandonando el país. Con este texto se pretende promover discusiones y debates en la gente joven.

PNUD. Tel: 266- 1701. Fax: 266- 6909.
Correo electrónico: undp@org.ni



Masculinidad

“Todo hombre es bandido...” Conocimientos, actitudes y prácticas de varones sobre salud sexual y reproductiva

GTZ, PROSIM, Minsa

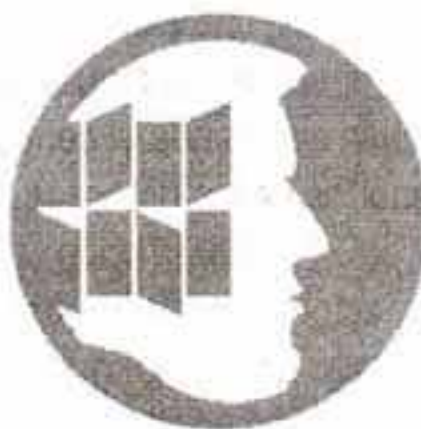
Contiene los resultados de la encuesta sobre valores, actitudes, razonamientos y sentimientos que marcan las pautas de comportamiento masculino en materia de salud sexual y reproductiva. Destaca la asimilación del argumento de la igualdad de derechos entre hombres y mujeres, pero sólo a nivel de discurso y no de actitudes. Los resultados de esta investigación reafirman la necesidad de incidir en la formación de la identidad de género.



Participación masculina en planificación familiar

UNAN, FNUAP

Aborda temas relacionados con las razones para involucrar a los varones en la planificación familiar. Presenta una revisión de los anticonceptivos disponibles y los avances en los estudios sobre nuevos métodos para hombres. Además, incluye una valoración comparativa del conocimiento de hombres y mujeres sobre métodos anticonceptivos.



Niñez



Estudio del impacto: Convención de la Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño desde la perspectiva de las instituciones y actores. El Caso de Nicaragua.

Radda Barnen de Suecia, Save the Children Sweden-Nicaragua

Expone y analiza cómo la Convención sobre los Derechos del Niño y la Niña, ha influido en las políticas, programas y prácticas de las instituciones gubernamentales, de las organizaciones no gubernamentales, de diversas instancias de la sociedad civil y de las agencias internacionales

involucradas en mejorar la condición de la niñez nicaragüense. Además describe las estructuras, instrumentos y mecanismos creados para promoverlos, presenta estudios de casos de significativa importancia en los esfuerzos nacionales y locales.



Directorio Coordinadora Nicaragüense de Organismos No Gubernamentales que trabajan con la Niñez y la Adolescencia

Explica qué es la Coordinadora, cómo está organizada, cuál es su misión y finalidad, cuáles son sus objetivos, quiénes la apoyan nacional e internacionalmente, y plantea los ejes estratégicos de todas las líneas de acción.



Investigación diagnóstica sobre trabajo infantil rural

Instituto de Promoción Humana-
INPRHU- Esteli

Este estudio, llevado a cabo en Santa Rosa del Peñón, analiza las actividades laborales que las niñas, niños y adolescentes realizan en función de su supervivencia y desarrollo. También presenta las diferentes posiciones y tendencias sobre el abordaje y tratamiento del trabajo infantil, así como la normativa nacional e internacional referida al trabajo de la niñez y la adolescencia. Contiene conclusiones y recomendaciones para la familia, la comunidad y diferentes programas que dedican su esfuerzo al mejoramiento de las condiciones de la niñez y la adolescencia.



Diagnóstico con niños y niñas trabajadores del café en Matagalpa

Raquel Blandón, Blanca Palma,
Donald Muñoz

Con este estudio se hace una caracterización de los y las niñas trabajadoras de acuerdo a grupos de edades, lugar de trabajo, situación familiar y las condiciones económicas en que viven. Contiene recomendaciones para la Comisión Nacional de Promoción y Defensa de los Derechos del Niño y la Niña, el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes, el Minsa, el Ministerio del Trabajo, la ATC, las Alcaldías y ONG's.



Trabajo infantil en Centroamérica: El Salvador, Guatemala y Nicaragua. Resumen

Radda Barnem de Suecia



Este resumen presenta una revisión documental de estudios e investigaciones realizadas sobre la situación de niños y niñas trabajadoras, y un diagnóstico de actores que trabajan con la niñez. También muestra los resultados de una investigación sobre la percepción de los y las niñas sobre su vida laboral.

Radda Barnem de Suecia. Oficina para Centroamérica. 51 Av. Norte No. 138. Col. Flor Blanca. Aptdo. Postal 05-27. San Salvador, El Salvador.

Análisis de Situación de la Niñez Nicaragüense

UNICEF

Describe las circunstancias socioeconómicas, políticas y

jurídicas que rodean a la niñez, la adolescencia y las mujeres de Nicaragua. Analiza los derechos humanos con el objetivo de reflexionar sobre las formas de cumplimiento de las obligaciones que adquirió el Gobierno al suscribir y ratificar la Convención Sobre la Eliminación de toda Forma de Discriminación contra la Mujer (CEDAW) y la Convención Sobre los Derechos del Niño y la Niña.



Revistas

LOLapress No. 10 ½ y 11

La primera es una edición especial, dedicada al tema de la democracia de género. Está orientada a responder las siguientes preguntas: ¿quiénes entienden el término "democracia de género" y cómo? ¿qué repercusión tiene?



¿cuál es su relación con el feminismo? La número 11 presenta dos iniciativas de monitoreo de los medios de comunicación como una práctica de nueva cultura ciudadana de control y ejercicio del derecho a la comunicación por parte de las mujeres.

LolaPress Latinoamérica. Salto 1265. 11200 Motevideo, Uruguay. Telefax: (598) (2) 4030374/ 4024180. Correo electrónico: lolapress@sn.apc.org

Con-spirando No. 28 Mujer adulta: entrelazando ciclos Revista Latinoamericana de Ecofeminismo, Espiritualidad y Teología

El tercer número sobre los ciclos de vida, está dedicado a



las mujeres adultas, una etapa que sugiere plenitud, por un lado, y que a la vez abre la posibilidad de revisar, elegir, tomar decisiones, cambiar de rumbo o continuar de manera más consciente, un camino ya iniciado.

Casilla 371- 11 Correo Ñuñoa. Santiago de Chile. Correo electrónico: conspira@mail.bellsouth.cl

Con-spirando No. 29 Tiempos de envejecer

Este cuarto número sobre los ciclos de vida, presenta una visión feminista del proceso de envejecer como parte integral y valiosa del ciclo vital. Ofrece un contraste entre lo que es "envejecer" y "ser vieja". Con este número tratan de

reivindicar la figura de "la vieja" que aparece en tantos mitos y cuentos de hadas.

Casilla 371- 11 Correo Ñuñoa. Santiago de Chile. Correo electrónico: conspira@mail.bellsouth.cl

Boletín Bibliográfico

Biblioteca Feminista La Malinche

Es un catálogo actualizado que contiene los principales títulos, autoras y autores en el tema de la mujer. En este boletín encontrará libros que hablan sobre los ciclos de vida, comunicación e información, cultura, economía y trabajo, educación y capacitación, familia y pareja; identidad de género, ideología, derecho y legislación, maternidad, entre otras.

Del Cine Cabrera 2½c. al Sur.
Tel: 222- 4803. Correo electrónico: malinche@ibw.com.ni



Conociéndonos



Conociéndonos No. 21 Un reto permanente para las niñas y los niños afectados por el huracán Mitch Volver a la normalidad...

Esta es una edición especial que contiene información sobre los derechos que el Código de la Niñez establece para los y las adolescentes, los y las niñas víctimas de desastres naturales. Además de una reflexión sobre los efectos psicológicos que el huracán provoca en la niñez, así como algunas ideas para que la familia y educadores ayuden a sus niños y niñas a vencer los temores que la tragedia les causó.

Conociéndonos. Aptdo. Postal 1833.
Managua. Tel: 268- 1417.
Telefax: 222- 3940. Correo electrónico: meq@nicarao.org.ni





CARTAS DE NUESTRAS LECTORAS

Escribínos a: Apartado Postal
RP-39, Managua, Nicaragua
o a: puntos@puntos.org.ni

Hemos recibido La Boletina, nos parece muy interesante porque nos mantiene informadas sobre el tema de la mujer.

Nubia Arcia
Mujeres de Solentiname
Solentiname



Deseo felicitarlas por la grandiosa labor que realizan. Soy asidua lectora de su revista y me gustaría saber por qué la edición tarda tantos meses en salir y dónde puedo conseguirla.

Ana Hernández.
dalila37@hotmail.com

Desde Honduras, un saludo muy cariñoso, de todas y todos los que trabajamos en ERIC.

Equipo Maquila
ERIC/ Jesuitas
El Progreso, Yoro
Honduras



La Boletina me parece excelente. El especial sobre el incesto, refiriéndose al caso de Zoilamérica, es muy interesante e ilustrativo. Les felicito por su labor espero que sigan haciendo eco en nuestra sociedad.

Nubia
azucep10@yahoo.com

He leído su revista y me parece excelente, no sólo por la variedad de temas que abordan, sino por el punto de vista con que son enfocados.

Lía Rosa Siles Ortega
lrsiles@yahoo.com



Un saludo caluroso desde Cuba. A través del primer número de 1999 de su revista *La Boletina*, la que es de gran utilidad para nosotras, conocimos la convocatoria a los Talleres y Cursos de la Universidad de Mujeres. Nos gustaría saber qué posibilidades reales tenemos para participar.

Susana Chapotín
susana@cujae.ispjae.edu.cu
Cuba



Esta revista siempre trae temas de gran interés para todas y todos sobre estudios de las mujeres y género.

Yenory Rodríguez M.
Instituto de Estudios de la Mujer
Universidad Nacional
Heredia, Costa Rica



Conocí *La Boletina* cuando estudiaba Trabajo Social en la Universidad Centroamericana, la usamos en la clase de Género y Trabajo Social para reflexionar y formarnos académicamente. *La Boletina* presenta testimonios que te confrontan como persona, como joven y especialmente como mujer. A través de *La Bole* inicié mi reflexión sobre los prejuicios y actitudes discriminatorias hacia las mujeres y jóvenes.

Yessenia Ordóñez Morales
Centro Comunitario Oscar A. Romero
Nandaime, Granada



Soy amiga desde hace tiempo de *La Boletina*, gracias a ella hemos podido conocer el quehacer de la mujer nicaragüense. Quiero felicitarlas y desearles muchos éxitos en su trabajo. Como a ustedes, me gustan las ventanas abiertas y tengo mucha esperanza en el futuro.

Ruddy Esther Almaguer
Holguín, Cuba

Para nosotras es muy importante la transmisión de información que pueda haber hacia las mujeres, principalmente del área rural. Por eso estamos deseosas de recibir *La Boletina*, para poder compartirla con las mujeres miembros de la Convención Nacional de Iglesias Misión Cristiana.

Alba Rosa Altamirano Vega
Coordinadora
Oficina de Programas y Proyectos
Convención Nacional de Iglesias
Misión Cristiana



También recibimos saludos y solicitudes de:

**Carlos Roberto Mendoza
Aguilar**

Beneficio Kokumo
Quebrada Honda
Matagalpa

Cristina Carlino

Ministerio de Justicia
INADI
Buenos Aires, Argentina
ccarlino@jus.gov.ar

Patricia Flores

Grupo Araña
Chiquilistagua

Rubén Cano

rubenci@hispavista.com
España

Roberta Guzmán

Telica

Dalila Domínguez

Belén, Rivas

María Lourdes Gómez

Centro de Mujeres Ixchen
Villa Libertad, Managua

Inesivonne Conrado

Partido Resistencia Nicaragüense
(PRN)
Managua

Katie Dufford

kdufford@serve.org

Claudia Patricia Rondón

Claupatro@eudoramail.com

Kira Williams

Kcwilliams@student.wisc.edu
Estados Unidos

Marian Douglas

Dasha@unet.com.mk
Macedonia, Yugoslavia

Francisca Dormus

UNLAE
Unlae@ibw.com.ni
Nicaragua

Denyse Brunet

Asociación Equipo MAIZ
Equipomaiz@netcomsa.com

Margarita Quintanilla

Proyecto Salud Reproductiva y
Empoderamiento de la Mujer
SAREM
Jinotepe, Carazo



La Boletina es una publicación
de **Puntos de Encuentro**
De la Rotonda de Plaza España,
4c. abajo, 1c. al lago.
Apartado Postal RP-39
Managua, Nicaragua
Tel: (505) 268-1227,
Fax: 266-6305
Correo electrónico:
puntos@puntos.org.ni

**Este número cubre noticias
de octubre a diciembre del '99.**

La Boletina sale 5 veces al año.
Te invitamos a enviar sugerencias,
críticas, opiniones, noticias, cartas,
fotos, dibujos, etc. para ser incluidos
en las próximas ediciones.

Tiraje de este número:
23 mil ejemplares

Redacción y edición de este número:
Amy Bank, Julieta Bendaña, Ana Leonor
Paiz, Helena Ramos.

Colaboradores: Humberto Abaunza,
Hazel Jirón, Oswaldo Montoya, Irela
Solórzano, Wendy Matamoros.
Agradecemos el apoyo de todo el personal
de Puntos de Encuentro por hacer posible
este ejemplar.

Gracias a todas las mujeres que nos
enviaron cartas o que nos proporcionaron
información y fotos para los artículos.

Diseño y diagramación:
Bernard Hoareau

Diseño de la portada y contraportada:
Antonio Canalías

Impreso por: Artes Gráficas Imprimatur,
Managua, Nicaragua

Banco de datos: Juritzia Cruz

Distribución: Gracias a una red de
amigas, *La Boletina* se distribuye gratis a
grupos de mujeres en Nicaragua.
Si tu grupo quiere recibir *La Boletina*,
escribínos una carta explicando por qué la
quieren recibir, cuántos ejemplares
necesitan, y a quiénes se las distribuirán.

No podemos entregar un ejemplar por
persona, porque la demanda actual
supera nuestras posibilidades. Por
eso les pedimos que compartan *La
Boletina* entre las mujeres de tu grupo.

Si querés recibir *La Boletina* a nivel
individual, por favor tomá una suscripción.

La Boletina agradece a sus financiadores:
Swissaid, ASDI, AOS y Intermon a
quienes nos han enviado fondos
solidarios. Aún no alcanzamos la meta,
¡así que adelante, tomá tu suscripción
solidaria!

ISSN 1024-2759

¡Ya estamos en el *World Wide Web*! Buscáenos en: <http://www.puntos.org.ni/boletina/>

Suscribite a la Boletina

Nombre:.....

Organización:.....

Dirección Postal:.....

Ciudad /Código Postal /País:.....

¿Desde cuál número deseas empezar tu suscripción?.....

Tarifas de suscripción (un año):

Nacional:	Individual	C\$ 100	☐
	Institucional	C\$ 150	☐
Centroamérica:		US\$ 15	☐
Internacional:		US\$ 30	☐
Aporte solidario:		US\$...	☐
Total:			

Para suscripciones centroamericanas e internacionales, enviá este
formato con tu cheque en dólares a nombre de Puntos de Encuentro:
Apartado Postal RP-39, Managua, Nicaragua

Nunca dudes de la capacidad que tiene un pequeño grupo
de personas comprometidas y reflexivas para cambiar el mundo;
de hecho, hasta ahora sólo así se han dado los cambios.

Margaret Mead

